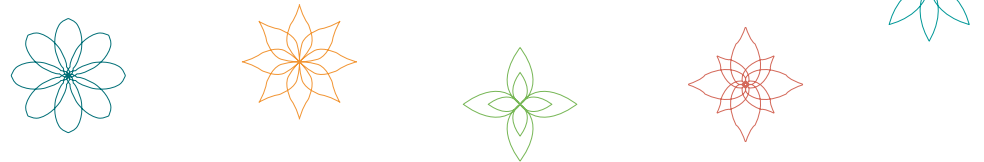


Le Printemps de la Mémoire

Première biennale du réseau Mémoires-Histoires en Île-de-France



Le Printemps de la Mémoire est la première biennale du réseau Mémoires-Histoires en Île-de-France depuis sa création il y a un an, le 22 mars 2010. Ce réseau investit le champ de la mémoire et de l'histoire sociale et culturelle : en déclinant de manière transversale les thématiques des questions urbaines et des quartiers populaires, des migrations, du monde du travail et du monde ouvrier, et en articulant l'approche mémorielle et historique.

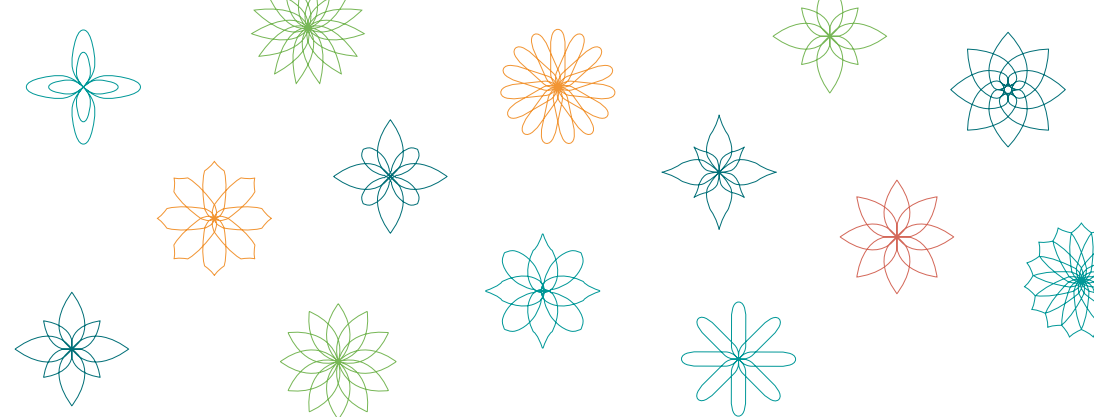
Plus d'une trentaine d'associations se sont mobilisées depuis afin que ce réseau existe autour d'orientations claires et concrètes : impulser de nouvelles dynamiques citoyennes par les échanges, la mutualisation des expériences, les collaborations et la mise en partenariat d'initiatives locales ; inscrire plus durablement les actions sur les territoires et auprès des populations ; agir contre les logiques de cloisonnement dans un contexte de fragilisation économique et sociale des forces collectives. L'enjeu est scientifique, culturel et pédagogique et interpelle bien sûr le champ politique.

L'intérêt de cette première biennale qui se tient du 15 mars au 31 mai vise à valoriser le travail de toutes celles et ceux qui investissent aujourd'hui le champ de la mémoire en présentant la diversité des approches au travers de différentes formes de restitutions : rencontres-débats, projections de films, expositions, spectacles vivants, etc.

Près d'une cinquantaine d'initiatives et d'événements sont proposés durant cette période ainsi que quatre temps forts, organisés par plusieurs structures du réseau, autour des thématiques suivantes : mémoires et cultures ; mémoires et histoires urbaines, mémoires et histoires des migrations ; mémoires et histoires du monde du travail, des luttes sociales et ouvrières. Bousculées par les débats, toujours en lien avec l'actualité proche ou lointaine, ces rencontres seront l'occasion de connaître, reconnaître et partager les expériences et les réflexions pour construire de nouvelles dynamiques d'intervention et d'actions.

Depuis plusieurs décennies, la mémoire des habitants et des quartiers est devenu un thème important d'initiatives démocratiques dans la région Île-de-France. Ces actions souvent locales sont portées par des associations, des artistes ou des collectifs d'habitants avec comme souci majeur de préserver, de collecter, de rendre visible et de valoriser différents aspects des histoires et des mémoires souvent oubliées ou peu connues du grand public.

Nombre d'initiatives très diverses (dans leurs formes, les disciplines artistiques qu'elles mettent en jeu, leurs contenus, leurs échelles géographiques) illustrent la manière dont la société civile choisit de questionner son passé lointain ou plus immédiat comme un des vecteurs pertinents d'une réflexion sur la citoyenneté et la participation locale.



Quel regard est porté sur les trajectoires individuelles ou collectives, les mouvements de populations et les mutations sociales, économiques et culturelles, les transformations des territoires urbains, des lieux et des patrimoines matériels ou immatériels qui composent la richesse d'un passé commun ? Que collecte-t-on en priorité : des témoignages, des archives écrites, des images, des objets ? Quelle est la part de la commémoration, de la nostalgie, de la prise de conscience d'une urgence à sauvegarder des éléments d'une histoire refoulée ou oubliée ? Comment ces initiatives rentrent-elles en résonance avec les grands débats de notre société d'aujourd'hui, notamment sur les identités, les cultures, l'espace public, etc. ? Comment aident-elles les populations à déterminer des priorités dans leur engagement démocratique ? Au-delà de la diversité des formes et des contenus, y-a-t-il une cohérence entre ces projets qui donne du sens à une interrogation commune de la société francilienne sur son passé et son devenir ?

Revisiter de manière critique et constructive nos mémoires singulières et collectives nous oblige à interroger nos catégories de représentation et les non-dits de l'histoire, des histoires officielles : un rempart contre l'amnésie, toutes les formes d'amnésie, notamment contre les actualités opportunistes et partisans, en témoignent les récurrences sur la question de la « nation » et des « identités ».

Claire Villiers, qui a impulsé ce réseau lorsqu'elle était vice-présidente au Conseil régional en lien avec l'Acisé Île-de-France, a toujours souligné l'enjeu de ces projets et de cette dynamique qui explose depuis quelques années sur le territoire francilien mais aussi dans les autres régions.

Saïd Bouziri a toujours milité pour la défense des droits des étrangers en France. Co-fondateur de *Sans Frontières* et *Baraka*, il participe à la création de *Génériques* en 1987. Homme de combat et de luttes auprès des travailleurs, des militants, des sans-papiers, il est l'initiateur de la campagne pour la votation citoyenne.

Nous leur rendons hommage aujourd'hui en leur dédiant cette première biennale, en espérant que vous partagerez ces moments avec nous !

Le Réseau Mémoires-Histoires en Île-de-France

15 mars

★ MANIFESTATION PLURIDISCIPLINAIRE



© Justin Delort

Les 3^e rencontres de la Goutte d'Or: Bastringue à Château Rouge

Manifestation du 15 au 20 mars, dans les quatre centres de ressources du quartier de la Goutte d'Or. Programme détaillé de chaque structure sur: www.rencontres-gouttedor.org

Après « l'Algérie à la Goutte d'Or », consacrée aux années 1950 et 1960 à la Goutte d'Or, et « Barbès l'Africaine – Des années 1970 à nos jours », les centres de ressources du quartier poursuivent leur collaboration autour des 3^e rencontres de la Goutte d'Or qui seront consacrées pour cette édition aux années 1830-1930 : naissance du quartier de la Goutte d'Or.

La programmation de « Bastringue à Château Rouge » se déroule dans les différents centres de ressources en fonction de l'identité de chacun des lieux et de la thématique traitée. Elle se décline sous forme de concerts, expositions, conférences-débats, contes, lectures, visites du quartier, etc. Objectifs : réaliser un travail de mémoire sur une période particulière de l'histoire du quartier de la Goutte d'Or (les années 1830-1930), témoigner de la vie quotidienne et culturelle des populations locales, en particulier des populations ouvrières. Différents thèmes seront abordés : « immigration provinciale, européenne et révolution industrielle », « les premiers Kabyles », « la condition ouvrière », « les cafés musicaux », « les cabarets », « la condition féminine dans le quartier Goutte d'Or du XIX^e siècle à aujourd'hui », « de la chanson réaliste au slam », etc.

STRUCTURES ORGANISATRICES

Association Salle Saint-Bruno, en partenariat avec l'Institut des Cultures d'Islam, la Bibliothèque Goutte d'Or et le Centre musical Fleury Goutte d'Or Barbara.

15 mars > 14h - 18h

■ EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE



© AIDDA

Zola et la condition ouvrière, de l'Assommoir à aujourd'hui

PARCOURS IMAGES DE LA DIVERSITÉ

Exposition du 15 mars au 31 mai. Ouverte de 14h à 18h.

Parcours « images de la diversité » : cinq expositions photographiques d'histoire et d'actualité dans les quartiers populaires.

Zola a abordé dans son roman *l'Assommoir* – une fresque sociale – la situation de la classe ouvrière dans le quartier populaire de la Goutte d'Or. Celle-ci est marquée par le déracinement des provinciaux, la misère affective, l'alcoolisme, les mauvaises conditions de vie mais aussi par une solidarité et une volonté de s'en sortir. La condition ouvrière d'hier marqua profondément l'histoire du quartier et des populations (ouvriers, immigration successives).

STRUCTURES ORGANISATRICES

AIDDA, en partenariat avec Ayyem Zamen.

Café social Ayyem Zamen – Goutte d'Or

1, rue Dejean 75018 Paris
Tél. : 01 42 23 05 93
Métro : Château Rouge / Bus : 31 et 56
Entrée libre

15 mars > 21h

● THÉÂTRE



© Atelier Chevara

Les Grognards de la République

Un homme, interrogé sur le sens du mot « nation », convoque le souvenir de son vieux professeur de latin. Les époques s'enchaînent avec leur tumulte de luttes et de combats : la naissance de la terre romaine, la formation de la France, la Révolution, la Résistance, la guerre d'Algérie, Mai 68, la Marche des beurs, le malaise du service public, les émeutes de banlieue. Des témoins-personnages, de tous bords religieux, politiques et sociaux, ressuscitent les séquences marquantes de leurs vies héroïques, troubles, bousculées et parfois anéanties par trop de douleurs ou d'espoirs vaincus. C'est l'image d'une société s'élevant contre les formes mutantes de l'oppression qui finit par se dessiner et former, sur la scène réelle du théâtre, « la nation » que tant de générations ont tenté de construire, d'orienter ou d'anéantir.

Conception et mise en scène : Alain Mollot.
Mise en texte : Guillaume Hasson.

STRUCTURES ORGANISATRICES

Théâtre de la Jacquerie, en partenariat avec La Mals de Sochaux, le Théâtre Romain Rolland de Villejuif. L'Avant-Seine, le Théâtre de Colombes.

L'Onde, espace culturel

8 bis, avenue Louis Breguet 78140 Velizy-Villacoublay
Tél. : 01 34 58 03 35
www.londe.fr

AUTRES DATES PRÉVUES

19 mars, 20h30 : Espace Charles Vanel, Lagny-sur-Marne.
22 mars, 21h : L'Arc-en-ciel, Rungis.
25 mars, 20h45 : Théâtre de Chelles, Chelles.
Renseignements auprès de Laurence Clauzel : 01 47 26 45 34
www.theatre-jacquerie.fr / theatre-jacquerie@wanadoo.fr

17 mars > 14h30

▲ PROJECTION-DÉBAT



© Ateliers Varan

Films des Ateliers Varan

Projection de huit films courts réalisés en 2010 par quatorze habitants du XX^e arrondissement de Paris. À l'initiative des Ateliers Varan, en partenariat avec l'Acse, la Ville de Paris, la DPVI et Passeurs d'images à Arcadi, un atelier a été mis en place pour recueillir la mémoire d'un quartier en transformation dans le XX^e en se formant à la pratique documentaire. Dix à quinze personnes habitant ou travaillant Porte de Montreuil l'ont suivi depuis 2008, parfois sur plusieurs années, pour certains d'entres-eux.

STRUCTURES ORGANISATRICES

Ateliers Varan, ARCADI, Passeurs d'images.

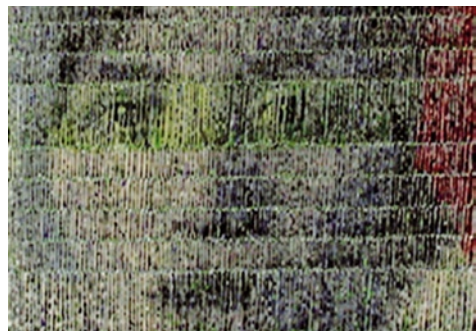


Pavillon Carré de Baudouin

121, rue de Ménilmontant 75020 Paris
Tél. : 01 58 53 55 40
Métro : Gambetta / Bus : 96 et 26
www.ateliersvaran.com
Entrée libre sur réservation : 01 43 56 64 04

18 mars > 19h

■ VERNISSAGE D'EXPOSITION / PERFORMANCE



© Nathalie Hochkof

Femmes et mémoires

Exposition du 18 mars au 14 avril.
Ouverte du lundi au vendredi, de 11h à 18h30.

Cette exposition a pour thème « femmes et mémoires », en honneur à la journée des femmes du 8 mars. L'association Mémoire de l'avenir met en place pour la biennale des événements artistiques accompagnés de rencontres, ayant pour but le dialogue entre les cultures. Ces expositions permettront de questionner l'identité individuelle et collective, les mémoires familiales, culturelles et sociétales et les origines qui deviennent sources de création et outils de connaissance de soi et de l'Autre.

STRUCTURE ORGANISATRICE
Association Mémoire de l'Avenir

Espace Mémoire de l'Avenir
45-47, rue Ramponeau 75020 Paris
Tél.: 09 51 17 18 75
Métro: Belleville
com.mda@gmail.com
Entrée libre

21 mars > 18h

● SPECTACLE - CONCERT



© Gian Luca Liverani

On dit qu'au-delà des mers de Morena Campani

On dit qu'au-delà des mers est un concept de concert-spectacle qui trace l'histoire d'une rencontre et de ce qui reste au sein d'une rencontre. Les deux chanteuses, aux parcours divers, ont en elles au moins cinq cultures différentes, raison pour laquelle chaque voyage est à la recherche des racines.

Création de l'association Traditions et Guérison ©.
Avec : Nora Idir et Joséphine Lazzarino.
Mise en scène : Morena Campani.
Scénographie : Joséphine Lazzarino.
Création son : Lazzarino / Idir, avec la collaboration de Philippe Eidel.
Lumières : Morena Campani.

STRUCTURE ORGANISATRICE
Maison du Val d'Aoste

Maison du Val d'Aoste
3, rue des Deux Boules 75001 Paris
Tél.: 01 44 50 13 50
Métro: Châtelet
www.maisonvda.com
Tarifs: 5 € / 10 €

26 mars

▲ PROJECTIONS-DÉBATS



© M'hamed Souissi

Place de la mémoire dans la vie et les pratiques des associations

De nombreux travaux ont lieu sur la mémoire dans notre secteur d'activité. Ces travaux sur la mémoire servent-ils dans la vie quotidienne des organisations, et leur existence a-t-elle une incidence éventuelle sur leurs pratiques ou n'ont-ils qu'une valeur historique ?

STRUCTURE ORGANISATRICE
Mémoire et Racines de l'Éducation Populaire et de la Cogestion

Dans plusieurs lieux, du 26 mars au 30 avril

Cinéma le Denfert
24, place Denfert-Rochereau, 75014 Paris
Tél.: 08 92 89 28 92

Maison des Associations du XIV^e
22, rue Deparcieux 75014 Paris
Tél.: 01 53 63 31 50

Maison des Associations du X^e
206, quai de Valmy 75010 Paris
Tél.: 01 40 38 80 70

RENSEIGNEMENTS
Mémoire et Racines de l'Éducation Populaire
et de la Cogestion
Tél.: 01 43 20 29 29
memoire-racines@wanadoo.fr

27 mars > 17h - 22h

▲ PROJECTION-DÉBAT



© D.R.

La Commune de Paris CYCLE BELLEVILLE-MÉNILMONTANT EN IMAGES N°3

Paris, 1871, la Commune. C'est l'insurrection populaire... la population de Belleville et de Ménilmontant s'engage jusqu'au sacrifice. Les barricades de Belleville sont les dernières à tomber. Le quartier décimé passe de 50 000 à 30 000 habitants. La Commune constitue un des premiers actes fondateurs pour le mouvement ouvrier français et international d'après Karl Marx.

Au programme de cette séance, une série de documentaires et une fiction, avec notamment :
• La Commune de Paris, documentaire de Robert Ménégoz (1951).
• Paris 1871, la semaine sanglante, documentaire de Jean-Pierre Gallo (1976).
• La nouvelle Babylone, fiction de Gregori Kozintsev et Leonid Trauberg (1929).

Cette séance de projections sera ponctuée d'échanges et de débats avec des historiens spécialistes de la Commune et du mouvement ouvrier, animée par Trajectoires, en collaboration avec l'association Génériques et la revue Migrants (avec numéro spécial sur « La Commune et les étrangers »).

STRUCTURES ORGANISATRICES
Trajectoires, collectif Docomoto, en partenariat avec la Bellevilloise et l'association Génériques.

La Bellevilloise – Le Forum
19-21, rue Boyer 75020 Paris
Tél.: 01 46 36 07 07
Métro: Gambetta
www.labellevilloise.com / www.trajectoires-memoires.com
Tarif: 3 €

27 mars > 16h

● CONFÉRENCE-SPECTACLE



© DAJA

Chocolat

Conférence-spectacle tout public, à partir de 14 ans.

Imaginé par l'historien Gérard Noiriel, ce spectacle débute par une conférence sur les discriminations. Mais les propos du spécialiste de l'immigration sont soudain confrontés à ceux du clown Chocolat qui apparaît sur scène. Orphelin, né à Cuba en 1864, esclave dans son enfance, Chocolat a finalement connu la gloire en France à la fin du XIX^e siècle, grâce au célèbre numéro qu'il présentait au Nouveau cirque avec son compère Footit.

Une interrogation sur l'histoire des stéréotypes, empreinte d'humour et de gravité, conjuguant la connaissance, l'émotion, l'analyse et le témoignage. L'occasion de rappeler qu'il existe toujours deux façons de raconter l'Histoire : l'histoire savante des chercheurs et la mémoire des acteurs.

Mise en scène : Jean-Yves Penafiel - Jeu : Gérard Noiriel, Marcel Mankita - Musique : Sacha Gattino - Scénographie et lumière : Laurent Gachet - Recherches et créations sonores : Sacha Gattino - Vidéo : Nicolas Boucher - Costumes : Marie-Laure Rocher - Régie : Olivier Naslin - Direction de production : Martine Derrier.

STRUCTURES ORGANISATRICES

Production DAJA et Les Petits Ruisseaux.

Théâtre Berthelot

6, rue Marcelin Berthelot 93100 Montreuil
Tél. : 01 41 72 10 35

AUTRES DATES PRÉVUES

30 mars, 18h : Médiathèque de Noisy-le-Sec
10 et 11 mai : Sevran, Salle des Fêtes
Renseignements auprès de Martine Derrier :
01 49 59 93 69 / www.daja.fr

28 mars > 17h - 18h

● THÉÂTRE



© DAJA

Allons z'en France

Autres représentations : 29, 30 mars - 17h.

Dès le début de son quinquennat, le gouvernement présente l'opposition entre « immigration choisie » et « immigration subie » comme une réponse au « problème de l'immigration ». Il conjugue ainsi la fermeté chère à la droite nationale et le pragmatisme revendiqué par la droite économique. La nationalité française devient dès lors un curieux mélange de valeurs et de chiffres, où il est question de déontologie du sentiment, d'efficacité, de soit disant bon sens et de mérite : « la France, on l'aime ou on la quitte ».

Partant des travaux du collectif Cette France-là, *Allons-Z'en-France* tente d'interroger au travers de différentes écritures scéniques les fondements, les rouages et les contradictions d'une telle politique. Quel coût humain et psychique pour tous, avec ou sans papiers ? Doit-on croire à une rationalité ou craindre l'emballage d'une machine devenue folle ? Quelle société sommes-nous en train de devenir ?

Nathalie Brucher, comédienne - Michel Cochet, metteur en scène dramaturge - Françoise Cousin, comédienne - Martine Derrier, directrice de production - Benoît Marchand, comédien - Gérard Noiriel, historien - Hervé Sika, chorégraphe danseur.

STRUCTURES ORGANISATRICES

Production DAJA et Les Petits Ruisseaux.

Wip de la Villette

Tél. : 01 40 03 75 33
Métro : Porte de la Villette
www.wip-villette.com
www.daja.fr
Entrée libre sur réservation

29 mars > 14h - 17h

▲ PROJECTION-DÉBAT



© BATIK International

Les Patriarches

Projection-débat autour du film documentaire *Les Patriarches* avec une classe de seconde et de première du lycée Marx Dormoy de Champigny, en présence du réalisateur et de patriarches ayant participé au projet. Le projet *Patriarches* a été initié par l'association BATIK International en 2007. Il vise à transmettre aux jeunes générations la mémoire des personnes migrantes âgées vivant en Île-de-France et originaires du Maghreb, d'Afrique de l'Ouest et d'Asie du Sud Est, par le biais de rencontres animées autour d'un film et l'un livre de témoignages, tous deux produits par BATIK International.

STRUCTURES ORGANISATRICES

BATIK International et l'équipe pédagogique du Lycée Marx Dormoy de Champigny.

Lycée Marx Dormoy de Champigny

ZAC des Nations
500, rue du Professeur Miliez
94500 Champigny-sur-Marne
Renseignements : 01 44 18 72 66
equipe@batik-international.org
www.batik-international.org

30 mars > 18h30 - 21h

▲ PROJECTION-DÉBAT



© D.R.

Soirée autour de la rénovation urbaine des cités en Île-de-France

Proposer une réflexion autour de la rénovation urbaine à partir de démarches de création et d'action culturelle sur trois cités en Île-de-France.

Du Nord au Sud :

- 1. Cité Double Couronne, Saint Denis :
Ici, là-bas, ailleurs, documentaire de Anne Philippe, professeur en cinéma et architecture.
- 2. Cité Michelet, Paris XIX^e :
Le Temps des Travaux, documentaire de Guillaume Terver et interview de Pierre Coquet, architecte, Projet Atellanes.
- 3. Cité Balzac, Vitry sur Seine :
Balzac, côté femmes, livre recueil de témoignages réalisé par Sandrine Charlemagne, Projet compagnie Espace-temps.

Le même jour, accrochage de l'exposition photographique de Luca Nicolao : *Cité Michelet - temps 1- les travaux*.

STRUCTURES ORGANISATRICES

Association Atellanes, en partenariat avec la Régie de quartier du XIX^e Nord.

Centre d'animation Curial

(à 100 m, dans la cité Michelet)
90, rue de Curial 75019 Paris
Tél. : 01 40 34 91 69
Métro : Crimée
www.atellanes.fr
Entrée libre

30 mars > 19h

▲ PROJECTION-DÉBAT



Le Silence du fleuve

Documentaire de Mehdi Lallaoui et Agnès Denis

Où en est-on de la reconnaissance du 17 octobre 1961 ? Présentation des différentes initiatives et avancées depuis dix ans. Plaques commémoratives en banlieue et à Paris, inscriptions dans les manuels scolaires, etc. Préparation de la célébration du 50^e anniversaire : faire avancer la reconnaissance par les plus hautes autorités de l'État par une mobilisation citoyenne, une semaine d'action à l'initiative de collectifs d'acteurs.

STRUCTURES ORGANISATRICES

Au Nom de la Mémoire, en partenariat avec l'Association de Culture Berbère (ACB).

Association de Culture Berbère

37 bis, rue des Maronites 75020 Paris
Tél. : 01 43 58 23 25
Métro : Ménilmontant
www.acbparis.org
Entrée libre

2 avril > 9h - 18h

◆ COLLOQUE

QUEL TRAVAIL DE MÉMOIRE(S) POUR QUELLE SOCIÉTÉ ?

Quel travail de mémoire(s) pour quelle société ?

Quel travail de mémoire(s) pour quelle société ? Nous sommes à Saint-Denis, ville emblématique, s'il en est, à la fois des différentes vagues migratoires constitutives de l'histoire économique et politique française, et à la fois de la volonté de transcendance des singularités à travers le mouvement ouvrier. Si l'espace urbain a remplacé l'usine et devient l'espace central des positionnements sociaux, en tant que territoires d'appartenance, de représentations identitaires, et de mise en relation avec l'autre, les élus locaux deviennent partie prenante du débat.

STRUCTURES ORGANISATRICES

Ville de Saint-Denis

Université de Saint Denis – Paris 8

2, rue de la Liberté 93526 Saint-Denis
Tél. : 01 49 40 67 89
www.univ-paris8.fr
www.ville-saint-denis.fr

2 avril > 14h - 16h

▲ PROJECTION-DÉBAT



Images de villes, image de vies : des OFNI* tout près de chez nous

Projection-débat de films d'expression populaire, réalisés avec les habitants de la Seine-Saint-Denis (les jeunes du quartier Orgémet à Epinay, les habitants de La Plaine - Saint-Denis, des femmes de l'Île Saint-Denis, etc.), hors du formatage des médias traditionnels et des chemins battus des productions professionnelles. Non-officiels, novateurs, engagés, ou riches de pureté et de vérité, ces chroniques du temps présent méritent les regards et bousculent les limites. Ils rendent visible quelque chose du monde jusque-là inaperçu et contribuent ainsi à la construction de mémoires populaires et de savoirs collectifs, qui participent à la compréhension du réel et nous incitent à le transformer.

* OFNI : Objets Filmiques Non Identifiés

STRUCTURES ORGANISATRICES

Rapsode Production, en partenariat avec l'association Riv'nord (pour le Centre Media Local), le Réseau d'éducation populaire de Seine-Saint-Denis, le Conseil général de la Seine-Saint-Denis.

L'Usine - fabrique d'événements

379, avenue du Président Wilson
93210 La Plaine - Saint-Denis
Tél. : 01 55 87 55 25
Métro : Saint-Denis - Porte de Paris
www.lusine-evenements.com
www.educationpopulaire93.fr
Entrée libre

6 avril > 19h

■ EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE



Ma ville vue de ma fenêtre

Exposition du 6 avril au 15 mai.
Ouverte de 14h à 18h (sauf les lundis).

Une exposition de photographies avec, le soir de l'inauguration, lecture d'extraits de *Les Passagers du Roissy-Express* de François Maspéro. Résultat d'une collecte de photos auprès des habitants d'Arcueil et des environs : le regard qu'ils portent sur leur ville, vue de chez eux, ce qu'ils choisissent d'en montrer, présenté avec deux autres expositions de l'Écomusée : *Doisneau en Val de Bièvre* et un concours de photographies amateur *Vivre en Val de Bièvre*.

STRUCTURES ORGANISATRICES

Co-production le Théâtre de la Nuit et l'Écomusée du Val de Bièvre.

Écomusée du Val de Bièvre

Ferme de Cottinville
41, rue Maurice Ténine 94260 Fresnes
Tél. : 01 41 24 32 24
Bus 126 depuis Porte d'Orléans, ou TVM, ou voiture (parking sur place)
www.ecomusee-valdebievre.fr
www.audeladuperiph.fr
Entrée libre

7 avril > 14h - 16h · 18h - 20h

▲ PROJECTION-DÉBAT



© Igric

Banlieue en héritage(s)

La série de courts documentaires, construits depuis 2006 par les divers regards des habitants de Sevran et d'Aulnay-sous-Bois, a comme thème les mémoires et les identités des « gens de banlieue », des « lieux de banlieue ». Ils sont prétextes à débattre sur les questions qui agitent la classe politique et l'opinion publique tels que la mémoire de l'immigration ou l'identité nationale.

Ces projections seront suivies d'une rencontre-débat autour de la question « en quoi la mobilisation de la mémoire vivante peut-elle guider les projets de rénovation urbaine ? ».

STRUCTURES ORGANISATRICES

Kygel Théâtre, en partenariat avec l'association Rougemont Solidarité.

Espace culturel multimédia l'@telier

27, rue Pierre Brossolette 93270 Sevran

Tél. : 08 99 23 11 42

Bus 618 : arrêt 11 Novembre / Bus 605 : arrêt Kennedy-Charcot / Tram T4 : arrêt Rougemont-Chanteloup.

www.kygel-theatre.fr

Entrée libre

7 avril > 14h30

▲ PROJECTION-DÉBAT - TABLE RONDE



© Denis Gheerbrant

Aulnay-sous-Bois, territoire documentaire ?

À travers trois films et deux générations de réalisateurs, regards croisés sur les cités des 3000 et des 1000 1000 à Aulnay-sous-Bois et débats autour de l'image de la banlieue dans les films documentaires. En présence des réalisateurs Denis Gheerbrant, Jean-Patrick Lebel et Alice Diop, et de témoins des films. Table-ronde animée par Tangui Perron.

STRUCTURES ORGANISATRICES

Périphérie et les Archives départementales de la Seine-Saint-Denis.

Archives départementales de Seine-Saint-Denis

18, avenue du Président Salvador Allende 93000 Bobigny

Tél. : 01 43 93 93 93

Métro : Bobigny - Pablo Picasso

www.peripherie.asso.fr

Entrée libre

7 avril > 20h

● THÉÂTRE



© D.R.

Arbre à palabre 2

Soirée de théâtre participatif en plein-air

Une époque, un lieu, un conflit, des acteurs, un médiateur, des musiciens, un public... Échanges de paroles, drame social, procédure, interactions humaines, mise en scène, mise en ordre, mise en paroles.

Depuis 2006, avec des jeunes souvent originaires d'Afrique et d'Asie, la compagnie Handy & Manchu a travaillé à la mise en jeu de leurs récits de vie, sous forme de spectacles ou de vidéos. Le travail tente de répondre à la question : « comment entrer en société, à partir d'une aventure créatrice collective qui mêle mémoires de chacun, actualité et histoire ? »

STRUCTURES ORGANISATRICES

Compagnie Handy & Manchu, en partenariat avec la Maison des Ensembles.

Maison des Ensembles

3-5, rue d'Aligre 75012 Paris

Tél. : 01 53 46 75 10

Métro : Ledru-Rollin / Gare de Lyon

<http://handyetmanchu.com>

Entrée libre

8 avril > 20h

● THÉÂTRE



© Karim Daïban - Soïlem Bardet

Les désarrois de Malik, Asima, Abdi et Malou

« Lui, est né dans un café à Argenteuil. Elle, a grandi dans un bidonville. Lui, est venu du sud vers le nord. Elle, est française... »

Création théâtrale basée sur les récits de vies recueillis lors d'ateliers de théâtre animés depuis 2006 sur la thématique des migrations.

STRUCTURES ORGANISATRICES

Compagnie Handy & Manchu, en partenariat avec la Maison des Ensembles.

Maison des Ensembles

3-5, rue d'Aligre 75012 Paris

Tél. : 01 53 46 75 10

Métro : Ledru-Rollin / Gare de Lyon

<http://handyetmanchu.com>

Entrée libre

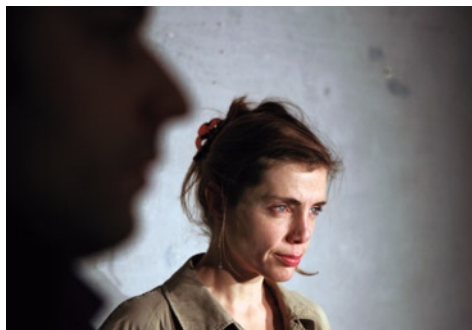
AUTRE DATE PRÉVUE

26 mai, 20h : Le vent se lève (75019)

Renseignements : 01 77 35 94 36 - www.leventseleve.com

12 avril > 20h

● THÉÂTRE



© Bertrand Desprez

Les Épouvantails de Laurent Leclerc

Du 12 avril au 21 mai.
Du mardi au samedi, à 20h.

Ayant pour toile de fond le monde ouvrier, la pièce raconte les retrouvailles de Jeanne et Lucien, deux ouvriers mis en pré-retraite. Ensemble ils vont tenter de réaliser leurs rêves et leurs désirs. Partant du réel, la mise en scène où se croisent magie et marionnettes enrôle l'imagination des spectateurs dans un monde onirique et poétique : le monde des cultures populaires.

Création de la Compagnie Barouf Théâtre.
Avec : Margaux Delafon - Mise en scène : Laurent Leclerc -
Décor et lumière : Eric Soyer.

STRUCTURE ORGANISATRICE
Compagnie Barouf Théâtre

Théâtre Les Déchargeurs
3, rue des Déchargeurs 75001 Paris
Réservations : 08 92 70 12 28
Métro : Châtelet
www.lesdechargeurs.fr
www.barouf-theatre.com
Tarifs : 14 € / 22 €

23 avril > 14h - 17h30

TEMPS FORT



* RENCONTRES ET DÉBATS SUR LE THÈME :

« Mémoires et histoires urbaines »

RAPPORTEUR-DISCUANT :
· Jessy Cormont, sociologue et militant associatif (Lille).

ANIMATION :
· Mohammed Ouaddane (Trajectoires).

EXPÉRIENCES ET PROJETS :
· Marc Flavigny (association Atellanes),
· Dominique Falcoz (Théâtre de la Nuit),
· Farid Taalba (Forum Social des Quartiers Populaires),
· Fabienne Cossin (association Salle Saint-Bruno),
· Frédéric Brun (Mix'Âges - Entr'Aide),
· Erwan Ruty (Ressources Urbaines).

PROJECTION - EXTRAIT DE FILM :

Ma ville d'hier à demain
d'Olga Gambis – 2006-2007 – 40,45 min.
Co-production Arcadi, Service jeunesse de la ville des Ulis.

À partir de témoignages recueillis auprès des habitants jeunes et moins jeunes de la ville des Ulis, dans le contexte d'un plan de réaménagement urbain, les jeunes participants de l'atelier s'interrogent sur les changements urbains en référence à l'histoire de la ville, à la fois lieu de vie mais aussi lieu de croisement, de cultures de différents habitants aux histoires personnelles, sentiments, et perspectives d'avenir contrastées.

• Avec présentation d'Olga Gambis, réalisatrice encadrante de l'atelier.

PRÉSENTATION DE LA JOURNÉE :

Les projets mémoires ou histoires se sont multipliés depuis une vingtaine d'années dans les « quartiers populaires et ouvriers ». Ils sont aujourd'hui inscrits au cœur des politiques publiques et des dispositifs de financements. Si ces projets sont porteurs de dynamiques positives, ils sont également tiraillés par des contradictions. Après un temps de présentation d'initiatives, nous essayerons de débattre collectivement sur la base de quelques interrogations pour lancer la discussion.

Quels sont les points de force et les points de faiblesses de ces dynamiques de mémoire et d'histoire ? Quels sont les besoins pour améliorer leur pertinence ? Quel est l'adéquation des projets (et les décalages) par rapport aux réalités des quartiers populaires, aux besoins et aux intérêts des « habitants » (rénovation urbaine, mutations économiques et sociales, etc.) ? Quelle est la place des habitants : « objets » de mémoires ou co-auteurs de leur propre histoire ? Comment se positionner face aux différentes fonctions des projets mémoires : divertissement, culture, contrôle social, émancipation ?

STRUCTURE ORGANISATRICE :
Réseau Mémoires-Histoires en Île-de-France

> En articulation avec la séance de projections-débat « Silence, on rénove ! », du 24 avril à 17h, organisée par Trajectoires à la Bellevilloise sur le thème des transformations urbaines et sociales des quartiers de Belleville-Ménilmontant, dans le cadre du cycle « Belleville-Ménilmontant en images » [cf. p. 16].

Pavillon Carré de Baudouin
121, rue de Ménilmontant 75020 Paris
Informations : 06 11 29 59 18
Tél. : 01 58 53 55 40
Métro : Gambetta
www.memoires-histoires.org
www.trajectoires-memoires.com
Entrée libre

Carré de
Baudouin

24 avril > 17h - 20h

▲ PROJECTION-DÉBAT



© Ville de Paris

Silence, on rénove !

CYCLE BELLEVILLE-MÉNILMONTANT EN IMAGES N°4

En 1918, le quartier de Belleville était déjà inscrit dans la liste des îlots insalubres. Une urbanisation naissante se profile dès les années 1950 et passe à l'urbanisation intensive des années 1960. De la « désastreuse » transfiguration de la place de Fêtes, à la politique des « zones d'aménagement » plus contestées que « concertées » des années 1980-1990 (ZAC des Amandiers à Ménilmontant, ZAC du Bas-Belleville), les conditions de « rénovation » de ces quartiers, le relogement, la conception des constructions nouvelles sur fond de spéculation immobilière ne sont pas sans conséquences sur le plan social et humain : détérioration des conditions de vie et destruction des structures sociales.

Au programme notamment de la séance : *Belleville*, documentaire de Clément Lepidis et Jean-Baptiste de Battista (1964), *Ville à vendre*, d'Alain Moreau, Patrick Laporte, Jean-Paul Miroglio, Joël Theze, Olga Wegrzecka (1971), *Rue des partants*, de Gilles Dinnematin (1995), *Ça va ça vient*, fiction de Pierre Barouh avec Areski Belkacem (1970).

> En articulation avec la rencontre-débat du 23 avril [cf. p. 15].

STRUCTURES ORGANISATRICES

Trajectoires, collectif Docomoto, en partenariat avec la Bellevilloise et l'association Génériques.

La Bellevilloise – Le Forum

19-21, rue Boyer 75020 Paris
Tél.: 01 46 36 07 07
Métro : Gambetta
www.labellevilloise.com
www.trajectoires-memoires.com
Tarif : 3 €

28 avril > 14h - 18h

■ EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE



© AIDDA - Pascale Jausserand

Vieux: portraits et parcours des migrants

PARCOURS IMAGES DE LA DIVERSITÉ
Photographie : Pascale Jausserand

Exposition du 28 avril au 31 mai.
Ouverte de 14h à 18h.

Parcours « images de la diversité » : cinq expositions photographiques d'histoire et d'actualité dans les quartiers populaires.

À travers ces portraits des vieux migrants et leurs parcours, il s'agit de donner à voir d'autres images sur l'enracinement de ces ex-prolétaires venus à la force de l'âge pour travailler dans divers secteurs d'activités.

STRUCTURES ORGANISATRICES

AIDDA, en partenariat avec Ayyem Zamen.

Café social Ayyem Zamen – Belleville

7, rue de Pali Kao 75020 Paris
Tél.: 01 40 33 25 25
Métro : Belleville
Entrée libre

29 avril > 19h

■ VERNISSAGE D'EXPOSITION / PERFORMANCE



© Collectif Naomad

Pause café

Exposition du 29 avril au 20 mai.
Ouverte du lundi au vendredi, de 11h à 18h30.

Cette exposition s'intéresse aux usages du café dans le monde : son histoire et origine (lien ou esclavage, colonisation), mais aussi ses différentes formes (café turc, italien, et leur rôle social), jusqu'au café philo ou le café comme lieu de rencontre, lieu d'échanges. Comme les débats, le mariage, l'identité de ville... comme Paris. Le croisement entre le café en sphère privée v.s. le café lieu des sphères publiques. Cette exposition regroupe les travaux individuels d'artistes d'origines différentes, confirmés et d'amateurs (participants des ateliers MDA).

STRUCTURE ORGANISATRICE

Association Mémoire de l'Avenir

Espace Mémoire de l'Avenir

45-47, rue Ramponeau 75020 Paris
Tél.: 09 51 17 18 75
Métro : Belleville
com.mda@gmail.com
Entrée libre

29 avril > 20h30

● THÉÂTRE



© Yo-Yo Gombier

Le Tireur occidental

de William Pellier

Autres représentations :
29, 30 avril - 20h30.
6, 7, 13, 14, 20, 21, 27, 28 mai - 20h30.
1^{er}, 8, 15, 22, 29 mai - 17h00.

Le Local accueille la compagnie Théâtre en Fusion pour la création *Le Tireur occidental* de William Pellier dans une mise en scène de Michel Cochet. L'auteur fait resurgir le spectre de notre passé colonial et propose une fable intemporelle, de fantaisie et de noirceur, qui nargue nos fantasmes et notre peur de l'étranger.

Création de la compagnie Théâtre en Fusion © Éditions Espaces 34. Avec : Xavier Béja - Mise en scène : Michel Cochet - Scénographie, sculptures : Cyril Bosc - Création son : Antoine Chao - Lumières : Charly Thicot.

STRUCTURE ORGANISATRICE

Le Local, association Ombre en Lumière.

Le Local

18, rue de l'Orillon 75011 Paris
Réservations : 01 46 36 11 89 / infos@le-local.net
Métro : Belleville
Tarifs : 6 € / 12 €
www.le-local.net

2 mai

◆ ATELIERS D'ÉCRITURE ET DE LECTURE



© BATIK International

Patriarches. Portraits d'ici. Mémoires d'ailleurs et de demain

Ateliers organisés également les 9 et 16 mai.

Ateliers d'écriture et de lecture avec une classe de seconde du Lycée Marx Dormoy de Champigny, en présence de « patriarches » ayant participé au projet. Le projet Patriarches a été initié par l'association BATIK International en 2007. Il vise à transmettre aux jeunes générations la mémoire des personnes migrantes âgées vivant en Île-de-France et originaires du Maghreb, d'Afrique de l'Ouest et d'Asie du Sud Est, par le biais de rencontres animées autour d'un film et l'un livre de témoignages, tous deux produits par BATIK International.

STRUCTURES ORGANISATRICES

BATIK International et l'équipe pédagogique du Lycée Marx Dormoy de Champigny.

Lycée Marx Dormoy de Champigny

ZAC des Nations
500, rue du Professeur Miliez 94500 Champigny-sur-Marne
Renseignements : 01 44 18 72 66
equipe@batik-international.org
www.batik-international.org
Entrée libre

3 mai > 14h - 18h

■ EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE



© AIDDA - Gérard Poujre

Images de la vieillesse et diversité PARCOURS IMAGES DE LA DIVERSITÉ

Exposition du 3 au 31 mai.

Ouverte du lundi au vendredi, de 14h à 18h.

Parcours « images de la diversité » : cinq expositions photographiques d'histoire et d'actualité dans les quartiers populaires.

Le vieillissement dans nos villes et quartiers touche les personnes de différentes origines. Cette exposition servira de support de sensibilisation pour des publics en formation pour une meilleure connaissance de la diversité des situations. Des textes seront produits à partir de ces supports par les stagiaires en formation dans les métiers des services aux personnes.

STRUCTURES ORGANISATRICES

AIDDA, en partenariat avec FIDE.

Espace FIDE

17, boulevard de la Libération 93200 Saint-Denis
Tél. : 01 48 09 07 96
Métro : Porte de Paris / Gare de Saint-Denis
Tram : terminus ligne 1
Entrée libre

4 mai

◆ JOURNÉE DE RENCONTRES



© Paroles d'hommes et de femmes

100 témoins, 100 écoles : journée bilan 4 mai 2011

Depuis 2003, Paroles d'hommes et de femmes met en relation des aînés migrants et des jeunes au sein de l'Éducation nationale pour que les uns apprennent des parcours de leurs aînés et que les aînés migrants conservent et développent leur rôle social dans la ville, dans la cité. Plus de 120 témoins de 40 nationalités d'origines différentes participent aux rencontres pour près de 11000 élèves depuis neuf ans. Nous recherchons et formons chaque année de nouveaux témoins pour de nouveaux établissements scolaires. Cette rencontre présente le bilan de l'année scolaire 2010-2011 avec la présence de 300 élèves, des équipes éducatives, d'une cinquantaine de migrants de vingt nationalités d'origines différentes, des partenaires associatifs et institutionnels.

STRUCTURE ORGANISATRICE

Paroles d'hommes et de femmes

Bourse du travail de Saint Denis

9-11, rue Génin 93200 Saint-Denis
Métro : Saint-Denis - Porte de Paris
Entrée libre sur inscription : 06 32 53 16 06
parolesdhommesetdefemmes@orange.fr

6 mai

■ EXPOSITION / INSTALLATION SONORE



© Anais Dombret

Restitution du projet Aubermémoires

Du 6 mai au 29 juin.

Le projet Aubermémoires repose sur la collecte de récits de vie sur l'histoire du théâtre du 6 rue des Noyers à Aubervilliers et de la richesse artistique à Aubervilliers, matière orale ensuite restituée au public sous forme artistique. Venez découvrir l'histoire, la vie culturelle et artistique de la ville d'Aubervilliers à travers les souvenirs de différents acteurs locaux et personnalités.

STRUCTURES ORGANISATRICES

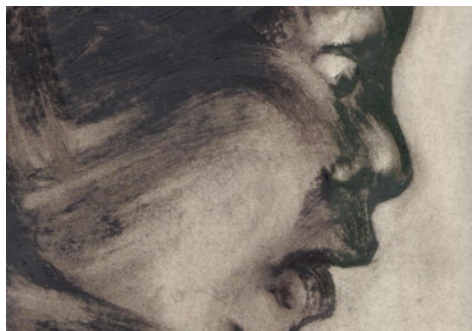
Association Frères Poussière, en partenariat avec le Théâtre de la Commune d'Aubervilliers, et avec le soutien de la ville d'Aubervilliers, du Conseil régional d'Île-de-France et de l'Acisé.

Hall du Théâtre de la Commune, centre dramatique national d'Aubervilliers

2, rue Édouard Poisson 93300 Aubervilliers
Tél. : 01 43 52 10 98
Métro : Aubervilliers-Pantin - Quatre Chemins
www.theatredelacommune.com
www.freres-poussiere.com
Entrée libre

6 mai > 20h30

▲ PROJECTION-LECTURE



© Anne Scheubel

Du bleu dans l'œil, des bleus dans l'âme...

Film d'animation et lecture simultanée bilingue anglais-français, d'un extrait du roman *l'Œil le plus bleu* de Toni Morrison, auteure afro-américaine, prix Nobel de littérature.

À partir du roman *l'Œil le plus bleu*, permettre à des jeunes de banlieue populaire, de réfléchir aux aliénations dans une société américaine de la ségrégation coloriste (1940), aux réponses individuelles et collectives, à la mise en écho avec une société française contemporaine discriminante.

STRUCTURES ORGANISATRICES

Collectif Fusion, en partenariat avec UFFEJ (Union française du film pour l'enfance et la jeunesse) Gonesse, université de New-York à Paris, collège Martin Luther King et Maison de quartier Allende (Villiers-le-Bel).

Cinéma Jacques Prévert

Place Aimé Césaire 95500 Gonesse
Tél. : 01 39 85 21 92
RER D : station Villiers-le-Bel - Gonesse - Arnouville
<http://cineprevert.blogspot.com>
www.fusion.asso.fr
Entrée libre

AUTRES DATES PRÉVUES

12 mai, 19h30 : Université de New-York à Paris (75016).
28 mai, 20h30 : Maison de quartier Salvador Allende. (Villiers-le-Bel, 95).

6 · 7 mai > 9h - 18h

◆ COLLOQUE



© Florent Moutti

Histoires d'ici, mémoires d'ailleurs

Le Conseil général de Seine-et-Marne, en collaboration avec l'association Génériques, vous propose deux journées d'étude consacrées à l'histoire et à la mémoire de l'immigration en Île-de-France. Ces journées s'inscrivent dans la dynamique de l'exposition *Histoires d'ici, mémoires d'ailleurs* présentée dans l'un des musées des pays de Seine-et-Marne. Cet événement permettra de questionner la façon dont la population française – plus spécifiquement francilienne et seine-et-marnaise – s'est enrichie au cours des XIX^e et XX^e siècles de populations étrangères venues de tous horizons.

En présence de spécialistes universitaires mais aussi de professionnels de terrain du territoire francilien, ces journées proposent d'engager une réflexion couvrant différents types de points de vue : historique, politique, économique, historiographique, mémoriel, patrimonial et artistique.

L'exposition *Tous différents, tous français* de l'artiste peintre Florent Moutti sera accrochée dans les locaux des archives tout au long du mois de mai.

STRUCTURES ORGANISATRICES

Conseil général de Seine-et-Marne, en partenariat avec l'association Génériques.

Archives départementales de Seine-et-Marne

248, avenue Charles Prieur 77190 Dammarie-lès-Lys
Tél. : 01 64 87 37 11
Accès : RER D, arrêt Gare de Melun, puis bus ligne E, direction Dammarie - Chamlys-Vosves
<http://archives.seine-et-marne.fr>
Entrée libre

8 mai > 14h30

▲ PROJECTION-DÉBAT



© David Ridgen - Nicolas Rossier

American radical : the trial of Norman Finkelstein

Documentaire de David Ridgen et Nicolas Rossier.

Ce documentaire dépeint le portrait de cet auteur controversé (notamment à cause de son livre *l'Industrie de l'Holocauste*), fils de parents survivants des camps nazis, dont l'objectif est de dénoncer l'utilisation de l'Holocauste par Israël pour justifier les crimes commis en Palestine.

Ce documentaire sera l'occasion de provoquer un débat autour des usages politiques de l'histoire et de la mémoire, ainsi que sur la concurrence des mémoires : tout le sujet du film étant de dénoncer le problème de la suprématie d'une mémoire (en l'occurrence, celle de l'Holocauste) sur les autres.

STRUCTURE ORGANISATRICE

Cinéma Politica Paris

Le Lieu-dit - café culturel

6, rue Sorbier 75020 Paris
Tél. : 01 40 33 26 29
Métro : Ménilmontant / Gambetta
www.leliuedit.com
www.cinemapolitica.org/paris-0
Entrée libre

9 mai

■ EXPOSITION / DÉBAT



© Dominique Renaux

Banlieue Caraïbes

Exposition du 9 au 20 mai.

Ouverte du lundi au vendredi : 9h - 12h, 13h30 - 20h30.
Le samedi : 10h00 - 12h30, 14h00 - 17h30.

L'exposition de 23 cadres propose une analyse du peuplement des Antilles françaises, avant et après l'abolition de 1848, en lien avec les réalités socio-économiques, ainsi qu'une évocation du prolongement aujourd'hui, des préjugés de couleur d'hier.

STRUCTURE ORGANISATRICE

Collectif Fusion, en partenariat avec APPOM, ASAC et MOM.

Centre social et culturel Dulcie September

Place Nelson Mandela 95140 Garges-lès-Gonesse
Tél. : 01 34 53 31 20
www.fusion.asso.fr
Entrée libre

10 mai > 19h

◆ SPECTACLE MUSICAL



© Rodrigo Parada

Notre Dame de Barbès, du scopitone à Youtube

Du 10 au 28 mai, à 19h.
Relâche dimanches et lundis.

Notre Dame de Barbès est un spectacle musical qui a pour thème l'immigration maghrébine en France, racontée à travers l'histoire de ses artistes, de ses musiques et de sa culture. Dès les années 1930, les cafés-hôtels deviennent ainsi des lieux de vie et de mémoire. On y prend des nouvelles du « bled », on y écoute de la musique, on y cherche du travail, on y fait sa prière du vendredi... Notre Dame de Barbès plonge le spectateur dans l'atmosphère de ces cafés, de ces cabarets mythiques où la musique et les récits de vies se rencontrent.

De février à mai 2011, le projet Notre Dame de Barbès présentera aussi des interventions dans d'autres structures, de type café social, centres sociaux, etc.

STRUCTURE ORGANISATRICE

Cabaret Sauvage, en collaboration avec Génériques.

Cabaret Sauvage

Parc de la Villette
Renseignements et réservations : 01 42 09 03 09
Métro : Porte de Pantin
www.cabaretsauvage.com
Tarifs : 20 € / 16 €

EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE PARTENAIRE

Un siècle d'immigration algérienne en France

Exposition réalisée par l'association AIDDA :
• 1905 les premiers Kabyles arrivent à Marseille.
• La guerre d'Algérie à la Goutte d'Or.
• Les artistes maghrébins des années 1950 à Paris.

11-12-13 mai > 9h - 18h

◆ COLLOQUE INTERNATIONAL



© Mairie de Bordeaux - photo J.M.Arnaud

Exposer l'esclavage : méthodologies et pratique

En hommage à Edouard Glissant (1926-2011)

À l'occasion des dix ans de la loi du 21 mai 2001. La muséographie de la traite négrière, de l'esclavage et de leur abolition soulève de nombreuses questions que ce colloque se propose d'examiner. Comment l'esclave entre-t-il dans le musée ? Comment montrer la torture, les punitions, l'exil, la perte, la résistance, la complicité, la création et leurs traces contemporaines ? Comment penser la temporalité et l'espace de l'exhibition : commencer par quoi, quand, et en quel lieu ?

Avec des chercheurs, des artistes et des professionnels de musée de Colombie, d'Afrique du Sud, du Togo, du Brésil, d'Angleterre, des États-Unis, de France et des outre-mers, dont : Dou dou Diène, Achille Mbembe, Ibrahima Thioub, Rogert Toumson, Carpanin Marimoutou, Okwui Enwezor, Marcus Wood, Claire Tancons, Milton Guran, Mauricio Tovar, Jack Beng Thi, Shuck One, Claudia Navas-Courbon, etc.

STRUCTURE ORGANISATRICE

Comité pour la mémoire et l'histoire de l'esclavage (CPMHE), en partenariat avec le musée du quai Branly, avec le soutien de l'Ambassade des États-Unis.

Musée du quai Branly

Amphithéâtre Claude Lévi-Strauss
37, quai Branly 75007 Paris
Tél. : 01 56 61 70 00
Contact : 01 45 23 14 14 - info@pierre-laporte.com
Métro : Alma-Marceau / Iéna
www.quaibrantly.fr - www.cpmhe.fr
Entrée libre

14 mai > 14h - 17h30

* RENCONTRES ET DÉBATS SUR LE THÈME :

« Mémoires, arts et cultures »

MODÉRATEUR :

• Jean Marie Thiedey (Handy & Manchu)

RAPPORTEUR :

• Naima Yahi (Génériques), intervenant notamment sur le thème de l'histoire culturelle des Maghrébins en France et des questions de transmission patrimoniale.

• Communication de Thomas Pondévie (chercheur) sur le thème « théâtre et société : un lien à (re)construire - la scène citoyenne ».

EXPÉRIENCES ET PROJETS :

• Martine Derrier (DAJA), en lien avec le WIP Villette,
• Karim Yazli (Kygel Théâtre),
• Gabriel Debray (Le Local),
• Mohammed Ali Allalou (Cabaret Sauvage), autour du projet « Notre Dame de Barbès ».
• En présence d'autres représentants de réseaux régionaux : Salah Amokrane (Tactikollectif, FSQP).

PROJECTION :

À nos grands-mères

de Chantal Briet – 2009 – 15 min.

Co-production Service culturel de la ville de Champigny-sur-Marne, Arcadi.

Huit élèves, toutes de jeunes lycéennes, sont en première au lycée Champlain de Chênevières. L'idée de l'atelier est de questionner la représentation de la femme aujourd'hui dans notre société, quelle que soit sa culture. Pour ce faire, les élèves seront amenées à penser à leur vie de jeune fille et à celle de femmes d'une autre génération (leur grand-mère). Quelles visions les jeunes femmes d'aujourd'hui ont-elles de leurs aînées ? Quel message souhaitent-elles leur adresser ?

• En présence de Chantal Briet, réalisatrice encadrante de l'atelier.

TEMPS FORT



PRÉSENTATION DE LA JOURNÉE :

Pluralité, contradiction, différence sont significatives des mémoires et des cultures qui constituent et animent une société démocratique. Les quartiers populaires, les citoyens péri-urbains, les migrations sont au cœur d'un débat « histoire et société » qui mobilise les politiques, les chercheurs et les militants au regard de l'Histoire et des faits sociaux qui traversent notre actualité. Les arts de la scène et le théâtre tout particulièrement se sont ces dernières années saisis de ces questions amorçant un type de contre-culture. Chercheurs, artistes, militants associatifs et syndicaux, publics se mettent à travailler ensemble à la réalisation de productions artistiques. Pourquoi et comment ? En quoi ces démarches peuvent-elles contribuer au travail des historiens, à l'éducation populaire et politique des citoyens, et à l'émergence de formes artistiques nouvelles, tant du côté de la production que d'une esthétique nouvelle ?

STRUCTURE ORGANISATRICE :

Réseau Mémoires-Histoires en Île-de-France

Cabaret Sauvage

Parc de la Villette
Tél. : 01 42 09 03 09
Métro : Porte de Pantin
www.cabaretsauvage.com
www.memoires-histoires.org
Entrée libre

Contact Handy & Manchu : 01 77 17 74 81
handyetmanchu@orange.fr
www.handyetmanchu.com



14 mai > 14h - 23h

▲ PROJECTIONS-DÉBATS



© Canal Marchés

1. Belleville vidéos - paroles et mémoires des habitant(e)s de Belleville

2. Rencontres régionales 2011 de l'Université Populaire Audiovisuelle

1. Inauguration du site Internet « Belleville Vidéos - Paroles et mémoires des habitant(e)s de Belleville ». Projection du site, explication sur son fonctionnement et appel à participation.
> www.paroles-et-memoires.org/belleville
2. Projection des courts-métrages réalisés par une douzaine d'associations dans le cadre de l'UPOPA 2010-2011, sur le thème « femmes des quartiers agissantes, résistantes ».
> www.upopa.org

STRUCTURE ORGANISATRICE

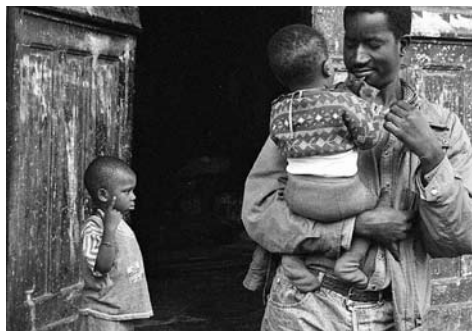
Association Canal Marchés

Télé Bocal

12, villa Riberolle 75020 Paris
Tél.: 01 43 48 02 08
Métro: Alexandre Dumas
www.telebocal.org
www.canalmarches.org
Entrée libre

15 mai > 15h - 18h

■ EXPO. PHOTOGRAPHIQUE / TABLE RONDE



© AIDDA - Hedi Cherchabi

Trente ans d'image de l'immigration: la collection AIDDA

PARCOURS IMAGES DE LA DIVERSITÉ

Exposition du 15 mai au 30 juin.

Ouverte de 15h à 18h, sauf les mercredis et dimanches.

Parcours « images de la diversité »: cinq expositions photographiques d'histoire et d'actualité dans les quartiers populaires.

Le 31 mai, de 15h à 18h: table-ronde sur le thème « archives photographiques et usages dans les projets mémoriels ».

L'exposition présente, à partir de la collection AIDDA, une série de photographies sur la présence des migrants dans le monde urbain.

STRUCTURES ORGANISATRICES

AIDDA

Galerie Autres Regards

4, boulevard de la Libération 93200 Saint-Denis
Tél.: 06 74 79 93 71
Métro: Porte de Paris / Gare de Saint-Denis
Tram: terminus ligne 1
Entrée libre

17 mai > 12h

● THÉÂTRE



© D.R.

Le Massacre des Italiens

Le Massacre des Italiens raconte comment l'exaltation de l'identité nationale a pu inciter des ouvriers à massacrer leurs camarades de travail, tout en montrant comment les élites s'y sont pris pour échapper à leurs propres responsabilités. La scène se passe en 1893, mais c'est d'une brûlante actualité. Le récit est tiré du livre de Gérard Noiriel, *Le Massacre des Italiens*, Fayard, 2010, (prix Augustin Thierry 2010).

Avec le collectif Manifeste Rien :
Virginie Aimone et Jérémy Beschon.

STRUCTURES ORGANISATRICES

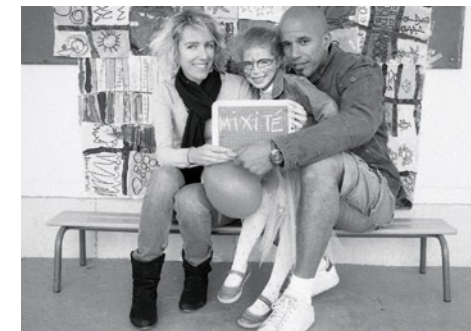
Association Les Petits Ruisseaux, Collectif DAJA.

Conseil régional Île-de-France - Salle Paul Delouvrier

35, boulevard des Invalides 75007 Paris
Métro: Saint-François Xavier
Renseignements auprès de Martine Derrier: 01 49 59 93 69
www.daja.fr
www.lespetitsruisseaux.com

17 mai

■ EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE



© AIDDA - Pascale Jausserand

Parents et écoles: portraits

PARCOURS IMAGES DE LA DIVERSITÉ

Photos: Pascale Jausserand et Marie-Hélène Godart

Exposition du 17 mai au 30 juin.

Parcours « images de la diversité »: cinq expositions photographiques d'histoire et d'actualité dans les quartiers populaires.

Ces portraits de parents et leurs enfants à l'intérieur de l'école expriment leur rapport à l'institution à travers l'image et le texte. Dans ce cadre sera organisée la première promenade historique dans ce quartier peu connu du XVIII^e arrondissement.

STRUCTURES ORGANISATRICES

AIDDA, en partenariat avec l'école maternelle Simplon.

Ecole maternelle Simplon

14, rue Simplon 75018 Paris
Tél.: 01 42 55 05 53
Métro: Simplon
Entrée libre

19 mai > 14h30

◆ DÉBAT



© D.R.

Luttes et désindustrialisation en Seine-Saint-Denis: le cas d'Ideal-Standard à Aulnay-sous-Bois

Quelle marque impose une longue grève sur un territoire ? Et pour quelles conséquences ? Le cas de la grève d'Ideal-Standard – usine de radiateurs – illustre cette tension entre luttes sociales et désindustrialisation qui a marqué la Seine-Saint-Denis dans les années 1970 et 1980.

Table-ronde animée par Tangui Perron.

STRUCTURES ORGANISATRICES

Périphérie et les Archives départementales de la Seine-Saint-Denis.

Archives départementales de Seine-Saint-Denis

18, avenue du Président Salvador Allende 93000 Bobigny
Tél.: 01 43 93 93 93
Métro : Bobigny - Pablo Picasso
www.peripherie.asso.fr
Entrée libre

19 mai > 19h30

● SPECTACLE VIVANT



© Théâtre de la Nuit

Moi, mon héros...

Lectures de portraits de leurs héros par des enfants et adolescents avec projection d'images d'objets liés à ces héros, et un musicien accompagnateur. Partage et transmission de récits de vies locales, avec deux classes de CM2 et de 3^e, portraits en textes et en images réalisés à partir d'interviews qu'ils ont faites de personnes de leur entourage pouvant être une figure de héros pour eux.

STRUCTURE ORGANISATRICE

Théâtre de la Nuit

Collège Dulcie September - Salle polyvalente

1, mail Gaston Doiselet 94110 Arcueil
Tél.: 01 47 35 18 00
RER B : station Laplace
www.audeladuperiph.fr
Entrée libre

21 mai > 14h

★ EXPO. / VISITE DE QUARTIER / CONFÉRENCE



© D.R.

Sauvegarder l'histoire et la mémoire des Périchaux

Sauvegarder la mémoire orale et visuelle d'un quartier parisien, en élargissant à l'histoire de la petite ceinture et des abattoirs de Vaugirard. Le recours à la mémoire du quartier, le témoignage des anciens, l'inscription de la cité des Périchaux dans un territoire reconnu et balisé peut aider au respect du lieu, des habitants les plus anciens, favoriser la lutte contre l'isolement et la construction d'une identité des jeunes.

STRUCTURES ORGANISATRICES

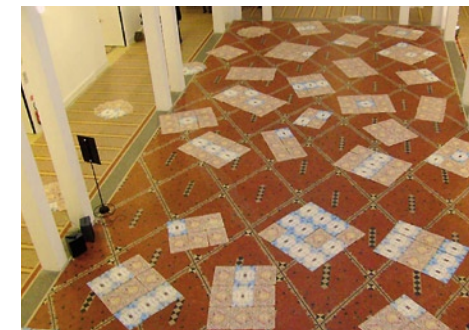
Association Entr'aide - Mix'âges, en partenariat avec l'association Paris Visites Urbaines.

Centre Mix'âges

112, rue Brançon 75015 Paris
Tél.: 01 48 28 70 16
Métro : Porte de Vanves / Tramway : Briançon
www.mix-ages.org
Entrée libre

21 mai > 15h - 17h30

◆ ATELIER / JEU DE CARTES



© JCSlyper

Atelier du Tapis volant

De Marion Baruch

Le Tapis volant (label pour le dialogue interculturel 2008) naît en tant que jeu : intergénérationnel, sans hiérarchies. Un jeu sans fin, un processus évolutif qui s'enrichit toujours de langues, de traductions, d'expressions et de nombre de cartes : le jeu du vivant. En circulation depuis 2005, il se compose actuellement de 500 cartes et 70 langues et plus, produits par la rencontre.

STRUCTURES ORGANISATRICES

Association Name Diffusion

Maison du Val d'Aoste

3, rue des Deux Boules 75001 Paris
Tél.: 01 44 50 13 50
Métro : Châtelet
www.maisonvda.com
Tarifs : 5 € / 10 €

22 mai > 14h30 - 20h

■ EXPOSITION / REMISE DE PRIX



© FACEEF

Nos grands-parents, deux générations, une culture

Concours artistique et littéraire, ouvert aux enfants et jeunes d'origine espagnole.

Le rôle que jouent les grands-parents dans notre société est de plus en plus important. Nous leur devons, en grande partie, d'être ce que nous sommes, mais c'est aussi eux qui nous permettent de savoir d'où nous venons car ils sont les « historiens » de la famille. Les grands-parents sont les transmetteurs naturels des savoirs de l'expérience et des valeurs de la tradition culturelle. Les émigrés de la première génération jouent donc un rôle déterminant pour transmettre la langue et la culture d'origine à leurs petits-enfants, qui deviennent ainsi des citoyens plus riches d'une réelle muticulturalité.

STRUCTURES ORGANISATRICES

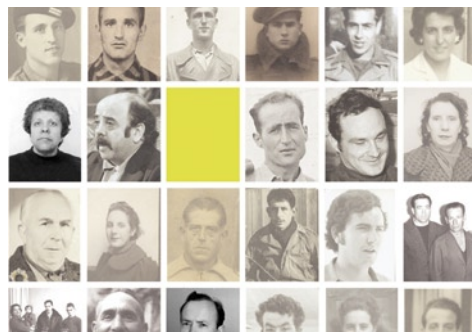
FACEEF

Théâtre de Neuilly-sur-Seine

167, avenue Charles de Gaulle 92200 Neuilly-sur-Seine
Tél. : 01 49 46 35 46
Métro : Pont de Neuilly
www.faceef.fr
Entrée libre

26 mai > 9h - 18h

◆ SÉMINAIRE



Lieux de mémoire et rénovation urbaine en Île-de-France : le cas de La Petite Espagne de La Plaine-Saint-Denis

La Petite Espagne et le Hogar de los Españoles de La Plaine-Saint-Denis sont l'un des lieux de mémoire les plus emblématiques de la communauté espagnole en France. Leur avenir dépend, en partie, de la place que les collectivités territoriales ont prévu de leur donner dans le cadre de la rénovation urbaine en marche dans le quartier. Ce séminaire veut réunir les acteurs politiques, économiques, associatifs et universitaires qui travaillent sur ce territoire pour mettre à plat cette question, et, à travers elle, celle de l'inscription des lieux de mémoire des populations issues de l'immigration dans le patrimoine français.

STRUCTURES ORGANISATRICES

FACEEF et Hogar de los Españoles.

Hogar de los Españoles

10, rue Cristino García 93210 La Plaine-Saint-Denis
Tél. : 01 49 46 35 46
RER B : La Plaine - Stade de France
<http://elhogardelosspanoles.blogspot.com>
www.faceef.fr
Entrée libre sur inscription obligatoire

27 mai > 9h30 - 12h30

* RENCONTRES ET DÉBATS SUR LE THÈME :

« Mémoires ouvrières, mémoires des luttes »

RAPPORTEUR-DISCUANT :

• Sylvain Pattieu, maître de conférences en histoire (Université Paris 8).

EXPÉRIENCES ET PROJETS :

- Arezki Amazouz (Association des Travailleurs de l'Île Seguin),
- Bernard Massera (Association Chausson Dignité Ouvrière),
- Tanguy Perron (Périphérie),
- Margaux Delafon (Compagnie Barouf Théâtre),
- Patrice Spadoni (Canal Marches),
- Marina Galimberti (Rapsode Production).

PROJECTION :

Mémoires du travail à Villiers-le-Bel

de Paula Ortiz et André Martin – 2009 – 24 min.
Co-production ville de Villiers-le-bel, Arcadi.

L'atelier qui a rassemblé hors-temps scolaire et en temps scolaire des jeunes collégiens est une invitation à réfléchir à son travail futur, à partir d'une exploration généalogique des métiers pratiqués dans le passé sur le territoire de la ville proposé par l'enseignant qui se prolonge par l'approche cinématographique encadrée par la réalisatrice Paula Ortiz.

- En présence de Paula Ortiz, réalisatrice, et d'André Martin, enseignant référent du projet.

TEMPS FORT



PRÉSENTATION DE LA MATINÉE :

Durant les années 1970, une certaine fierté participait de la condition ouvrière, qui s'incarnait dans des lieux spécifiques, dans une tradition et des organisations, dans des luttes. La crise économique et sociale, le chômage, sont passés par là, et trente ans plus tard, alors que les ouvriers sont encore plus de six millions, ils sont devenus invisibles dans le discours médiatique et dominant. Devenus opérateurs, collaborateurs, cet effacement du vocabulaire est aussi un effacement des mémoires. Renvoyés au passé, comme s'ils n'existaient plus, les ouvriers ne sont pas pour autant inscrits dans les grands récits mémoriels ou dotés de lieux de mémoire. Pourtant, il y aurait tant de choses à raconter pour peu qu'on se donne la peine d'écouter ce que font, à des échelles diverses, des associations, des militants, des historiens et des artistes.

Quelles pourraient être les voies pour transmettre une mémoire vivante, diverse, non mythifiée du monde ouvrier, et plus largement des milieux populaires ? Quels sont les moyens les plus appropriés pour le faire ? Quels lieux pourraient la symboliser ? Comment éviter de figer une telle mémoire, pour ne pas en faire un récit homogène et artificiel ?

STRUCTURE ORGANISATRICE :

Réseau Mémoires-Histoires en Île-de-France

El Hogar - FACEEF

10, rue Cristino García
93210 Saint-Denis – La Plaine
RER B : La Plaine - Stade de France
Contact : 06 11 29 59 18 - ouam06@gmail.com
www.memoires-histoires.org
Entrée libre



27 mai > 14h - 17h

TEMPS FORT



* RENCONTRES ET DÉBATS SUR LE THÈME :

« Migrations : mémoire(s) et patrimoine(s) »

14H - OUVERTURE

• Ouverture avec Driss El Yazami (délégué général de Génériques).

MODÉRATEUR :

• Babacar Fall (adjoint au directeur régional, DRJSCS Île-de-France).

EXPÉRIENCES ET PROJETS :

• Hédi Chenchabi (AIDDA),
• Tifenn Hamonic (Génériques),
• Pierre-Jacques Derainne (Trajectoires),
• Eva Léger et Maelle Maugendre (FACEEF).

• En présence des représentants régionaux du réseau Mémoires et histoire de l'immigration en PACA : Ramzi Tadros et Rachida Brahim.

17H - SYNTHÈSE ET DISCOURS DE CLÔTURE

• Mohammed Ouaddane (coordination réseau) : « Retour sur le Printemps de la Mémoire »,
• Sarah Clément, présidente du réseau Mémoires-Histoires en Île-de-France,
• Michel Aubouin, directeur de l'Accueil, de l'intégration et de la citoyenneté au ministère de l'Intérieur,
• Jean-Paul Huchon, président du Conseil régional Île-de-France (sous réserve).

18H - BUFFET

PROJECTION - EXTRAIT DE FILM :

D'ici et d'ailleurs

de Michel Meyer et Dominique Bax – 2003 – 31 min.
Co-production Magic Cinéma, ville de Bobigny, Thécif.

À partir de photos de famille, onze jeunes d'origines diverses s'interrogent mutuellement sur leur pays d'origine, avant que ne soient interrogés les parents eux-mêmes.

• Avec présentation de Michel Meyer, réalisateur encadrant de l'atelier, et de Dominique Bax, directrice du Magic Cinéma.

PRÉSENTATION DE L'APRÈS-MIDI :

Le patrimoine de l'immigration se trouve aujourd'hui dans une dynamique de valorisation et de préservation, que cela soit au niveau local, national ou européen.

Le Conseil de l'Europe a labellisé en 2007 l'itinéraire du patrimoine des migrations qui pose dans le paysage institutionnel et associatif une première pierre à l'édifice, en plus du programme scientifique (le GIS - Institutions patrimoniales et pratiques interculturelles), lancé par le ministère de la Culture (suite à la dynamique de l'année du dialogue interculturel en 2008).

Aujourd'hui, de nombreux projets mémoriels portant sur la valorisation du patrimoine des migrations mobilisent des acteurs dans le cadre de programmation culturelle et scientifique.

Cette table-ronde a pour objet d'interroger les expériences associatives et institutionnelles de cette tentative de patrimonialisation des migrations, leurs perspectives d'avenir ainsi que leurs modalités d'actions. On peut s'interroger sur ce qui fait patrimoine. Quelles définitions du patrimoine matériel et immatériel ? Comment expliciter et mettre à disposition ce patrimoine matériel et immatériel ?

STRUCTURE ORGANISATRICE :

Réseau Mémoires-Histoires en Île-de-France

El Hogar - FACEEF

10, rue Cristino Garcia
93210 Saint-Denis – La Plaine
RER B : La Plaine - Stade de France
Contact : 01 49 28 57 75
www.generiques.org
www.memoires-histoires.org
Entrée libre



STRUCTURES PARTICIPANTES

AIDDA

26, rue Montcalm 75018 Paris
01 42 55 06 86
info@aidda.com
www.aidda.com

Consciente de l'importance et de l'impact de l'image dans la transmission des connaissances, l'AIDDA (l'Association interculturelle de production, de diffusion et de documentation audiovisuelles) créée en 1985, constitue un fonds photographique et iconographique utile à une meilleure connaissance des populations. Ce fonds se veut être un outil au service des associations, médias et organismes divers intéressés par la photographie sociale et d'archives. Activités : documentation photographique, recherches iconographiques et réalisation d'événements, de travaux, d'expositions et de livres sur la thématique de la mémoire des quartiers et de l'immigration.

ARCADI

51, rue du faubourg Saint-Denis
75468 Paris Cedex 10
01 55 79 00 00 - info@arcadi.fr
www.arcadi.fr

Arcadi, établissement public de coopération culturelle créé à l'initiative de la Région Île-de-France, en partenariat avec l'État (Direction régionale des affaires culturelles) accompagne tous les acteurs culturels franciliens. Il propose un service d'information, contribue à l'observation culturelle, développe l'accompagnement, soutient la mutualisation, favorise la réflexion et initie des coopérations interrégionales. Il soutient la production, améliore la diffusion des œuvres et met en place des actions artistiques sur tout le territoire. Il intervient dans les domaines de la chanson, de la danse, des arts numériques, de l'opéra et du théâtre. Il organise Hors Saison, le festival Nemo et coordonne le dispositif Passeurs d'images.

ASSOCIATION DE CULTURE BERBÈRE

37 bis, rue des Maronites 75020 Paris
01 43 58 23 25
contact@acbparis.org
www.acbparis.org

Avec plus de trente ans d'existence, l'Association de culture berbère (ACB) est une association ouverte à tous, en raison des activités qu'elle met en place, et une structure d'échanges où population immigrée (ou d'origine) et Français de souche se rencontrent, se côtoient, apprennent à se connaître. Elle a pour but : l'intégration des populations immigrées dans la société française et la lutte contre toutes les formes de discriminations ; le développement de la culture sous tous ses aspects (linguistique, littéraire, artistique) ; l'information et l'aide de la communauté pour l'intégration dans la société française.

ATELIERS VARAN

6, impasse Mont-Louis 75011 Paris
01 43 56 64 04
contact@ateliersvaran.com
www.ateliersvaran.com

Les Ateliers Varan, c'est un autre regard : définir son point de vue, situer son regard... Depuis plus de 25 ans, cette association forme des documentaristes dans la lignée du cinéma direct. C'est en réalisant son film que chaque stagiaire s'initie à l'écriture cinématographique, à la prise de vue, à la prise de son, à la réalisation et au montage. Réaliser accélère et inscrit durablement l'apprentissage.

ATELLANES

10 ter, rue de la Solidarité 75019 Paris
06 87 15 91 24 - atellanes@wanadoo.fr
www.atellanes.fr

Installée dans le XIX^e arrondissement de Paris, au cœur d'un ensemble d'immeubles HBM des années trente, l'association Atellanes réalise documentaires, expositions, émissions de radio. Son travail s'ouvre à l'action culturelle, en direction des publics et en partenariat avec une grande diversité de structures.

ATRIS

ASSOCIATION DES TRAVAILLEURS DE
RENAULT ÎLE SEGUIN
113, allée du Forum
92100 Boulogne-Billancourt
06 18 46 58 75

L'ATRIS a été créée en 1998 à la suite de la fermeture des usines Renault de Boulogne-Billancourt (1992). Elle a pour objectif de recueillir la mémoire des hommes et des femmes qui y ont travaillé afin de garder trace de cette mosaïque de métiers, de nationalités, de cultures et de témoigner pour les générations futures de leurs vies au quotidien dans ce lieu. L'activité principale de cette structure est le recueil de témoignages écrits, audios, visuels, toutes catégories professionnelles confondues (ouvriers, employés, techniciens, ingénieurs et cadres) permettant de sauvegarder la mémoire de ce lieu, et un pan de l'histoire du mouvement ouvrier.

AU NOM DE LA MÉMOIRE

4, rue de la Paix
95370 Montigny-les-Cormeilles
01 43 64 56 91 (Samia Messaoudi)

L'association Au nom de la mémoire travaille depuis quinze ans autour de trois thèmes : les mémoires ouvrières (dont celles de l'immigration), les mémoires urbaines, et la mémoire coloniale. L'équipe d'Au nom de la mémoire, spécialisée sur ces questions, anime régulièrement des rencontres-débats autour des activités et publications de l'association. L'éducation à l'histoire contemporaine de notre pays est pour Au nom de la mémoire l'un des moyens de contribuer à construire la citoyenneté et de se battre contre les discriminations. Aussi, parallèlement à son travail éditorial, l'association collecte des documents et témoignages pour les mettre à disposition des enseignants, des universitaires et des étudiants.

BAROUF THÉÂTRE 01 43 73 06 21 / 06 60 10 16 00 contact@barouf-theatre.com www.barouf-theatre.com	La compagnie Barouf Théâtre est née de la rencontre entre Laurent Leclerc (comédien, auteur et metteur en scène contemporain français) et Margaux Delafon (comédienne et metteur en scène). Ensemble, ils confrontent deux univers complémentaires : le textuel et le formel, et produisent un théâtre de texte stylisé où l'acteur est au centre.
BATIK INTERNATIONAL 64, rue Clisson 75013 Paris 01 44 18 72 66 equipe@batik-international.org www.batik-international.org	Depuis sa création en 1998, l'association BATIK International développe des projets internationaux dans le domaine de l'insertion et de la formation professionnelle en France mais également dans les pays du pourtour méditerranéen et au Vietnam. Ce positionnement a conduit l'association à initier des projets en faveur des diasporas originaires des pays cibles, présentes au nord et plus particulièrement en France. BATIK International met donc en place des projets avec et pour les populations migrantes, pour contribuer à une meilleure intégration tout en favorisant la compréhension interculturelle, en particulier via des questionnements autour de la mémoire.
CABARET SAUVAGE SAUVAGE PRODUCTION Parc de la Villette 01 42 09 03 09 www.cabaretsauvage.com	Le Cabaret Sauvage a ouvert ses portes en décembre 1997, dans le Parc de la Villette. À travers sa programmation très diversifiée, le Cabaret Sauvage accueille des artistes venus des quatre coins du monde. Des « coups de cœur », toujours empreints d'une dimension métissée. C'est l'esprit du lieu. Danse, musiques, théâtre, concerts, soirées, le Cabaret Sauvage mélange les genres et les gens.
CANAL MARCHES 122, rue des Couronnes 75020 Paris 01 40 33 94 11 - canal.marches@wanadoo.fr www.canalmarches.org	L'association Canal Marches a pour objectif l'expression des sans-voix. Son action consiste en l'animation d'ateliers audiovisuels avec des habitants des quartiers populaires, la réalisation de documentaires, la formation d'acteurs associatifs et l'organisation d'événements culturels.
CINEMA POLITICA PARIS mathildezederman@hotmail.fr http://cinemapolitica-paris.fr	Cinema Politica Paris est membre du réseau international Cinema Politica Network. Cinema Politica est une association à but non lucratif, basée à Montréal, qui soutient les films politiques alternatifs et indépendants peu diffusés, sur des sujets peu traités dans les médias dominants. Cinema Politica Paris a vu le jour en juin 2010. Son engagement se traduit par une activité locale et populaire, au sein du XX ^e arrondissement de Paris, à travers la diffusion de documentaires engagés qui sont propices à la discussion, au débat d'idées et à la démocratie locale, et qui visent à toucher un public large venant de différents horizons.
COLLECTIF FUSION 95 ter, avenue Pierre Sépard 95400 Villiers-le-Bel 01 39 87 31 53 - collectif.fusion@free.fr www.fusion.asso.fr	À partir des archives familiales, construire des outils à volonté pédagogique (expositions, revue), des objets culturels (spectacles, publications), permettant d'introduire de la complexité historique dans le débat avec les plus jeunes, de déconstruire les imaginaires liés aux colonisations, d'interroger les trous de mémoire des manuels scolaires, d'interpeler la société sur sa conformité aux valeurs qu'elle s'est donnée (égalité).
COMPAGNIE LA JACQUERIE THÉÂTRE DE LA JACQUERIE Venelle du vieux bourg 94800 Villejuif 01 47 26 45 34 - www.theatre-jacquerie.fr	Compagnie de création théâtrale dirigée par Alain Mollot, La Jacquerie présente chaque année un nouveau spectacle au théâtre Romain-Rolland. La compagnie effectue des tournées en France, en Suisse et en Belgique, elle organise des ateliers de théâtre pour les enfants et les adultes.
DAJA 1, rue Paul Mazy 94200 Ivry-sur-Seine 01 49 59 94 69 dajaj94@free.fr www.daja.fr www.lespetitsruisseaux.com	L'association Daja, présidée par l'historien Gérard Noiriel, est un collectif réunissant des chercheurs, des artistes du spectacle vivant et des militants associatifs. Le principal objectif de Daja est de favoriser la production et la diffusion de spectacles prenant en compte les nouveaux regards sur la société qu'apportent aujourd'hui les historiens, les philosophes, les sociologues ou les anthropologues, en proposant des conseils ou des services (recherche documentaire et iconographique, mise en relation des compétences, etc.) et en assurant la promotion des œuvres s'inscrivant dans cette démarche.
FACEEF 10, rue Cristino García 93210 Saint-Denis – La Plaine 01 49 46 35 46 - fede@faceef.org www.faceef.org	La FACEEF (Fédération d'associations et centres d'émigrés espagnols en France) regroupe 94 associations en France. Elle est agréée « association nationale d'éducation populaire », et son but est de défendre les droits sociaux, civiques, éducatifs et culturels de personnes issues de l'immigration espagnole en France, ainsi que de combattre le racisme, la xénophobie et la marginalisation sociale.

FORUM SOCIAL DES QUARTIERS POPULAIRES 41, rue Mouraud 75020 Paris 06 61 87 75 56 - fsqp2007@gmail.com http://fsqp.free.fr/	Le Forum est un rendez-vous pour celles et ceux qui veulent construire une force et une parole collective issues des quartiers. Il est impératif de dépasser nos identités propres et de nous appuyer sur la diversité de nos histoires politiques, associatives, électorales, faites de revendications, de luttes et de participations. Carte d'identité, carte de séjours, sans papiers, toutes et tous, des quartiers ou d'ailleurs, vous invitent à nous rejoindre pour faire de ce rendez-vous des quartiers, un moment de convergence politique, social, culturel, festif, pour imposer une expression commune et offensive de toutes les cités.
FRÈRES POUSSIÈRE 6, rue des Noyers 93300 Aubervilliers 01 43 52 10 98 equipe@freres-poussiere.com www.freres-poussiere.com	Depuis 2006, l'association Frères Poussière poursuit le double objectif de réhabiliter et de remettre en activité un ancien théâtre à Aubervilliers, à travers divers projets culturels et artistiques.
GÉNÉRIQUES 34, rue de Cîteaux 75012 Paris 01 49 28 57 75 www.generiques.org - http://odysseo.org	L'association Génériques a été créée fin 1987 avec pour objectif d'entreprendre et de soutenir toute action permettant d'améliorer la connaissance des phénomènes migratoires en France et dans le monde, par des activités tant scientifiques que culturelles.
HANDY & MANCHU 92, rue Quincampoix 75003 Paris 01 77 17 74 81 handyetmanchu@orange.fr www.handyetmanchu.com	Fondée en 2004 par Solenn Bardet et Jean-Marie Thiedey, la compagnie Handy & Manchu aborde les phénomènes de société par l'approche biographique. Le but de l'association est de mettre en œuvre, à partir de récits de vie, des projets artistiques et culturels (ateliers, spectacles, expositions, publications, films, formations, voyages, etc.) qui s'adressent au plus grand nombre et permettent à chacun de s'épanouir et de trouver sa place de citoyen. L'approche de la compagnie Handy & Manchu se situe au carrefour du théâtre documentaire, de la géographie, de l'anthropologie et de la recherche-action.
KYSEL THÉÂTRE 12, rue Duhesme 75018 Paris 01 42 51 30 70 - contact@kygel-theatre.fr www.kygel-theatre.fr	Kysel Théâtre s'engage à créer des événements, des dispositifs artistiques et des ateliers permettant de faire émerger la parole des habitants dans sa diversité, de la valoriser, et de réfléchir ensemble sur des problématiques vécues et quotidiennes.
LE LOCAL ASSOCIATION OMBRE EN LUMIÈRE 18, rue de l'Orillon 75011 Paris 01 46 36 11 89 - infos@le-local.net www.le-local.net	Grâce à l'engagement d'artistes pour une culture de proximité et une action culturelle de qualité, l'association Ombre en lumière anime le Local : un lieu de création, d'actions culturelles et de pratiques artistiques situé à Belleville, dans ce haut lieu historique de luttes et d'intégration, dans le quartier Politique de la Ville - Fontaine au Roi, Paris XI ^e .
MÉMOIRE DE L'AVENIR ESPACE MÉMOIRE DE L'AVENIR 45-47, rue Ramponeau 75020 Paris 01 44 82 05 49 / 06 83 09 28 90 margalit.berriet@gmail.com www.memoire-a-venir.org	L'association Mémoire de l'avenir travaille auprès de différentes structures (avec des collèges et lycées d'Ile-de-France inscrits dans des dispositifs d'éducation prioritaire, centres sociaux, foyers, etc.) autour d'actions culturelles et artistiques orientées sur l'identité, la lutte contre les discriminations, l'ouverture culturelle. Mémoire de l'avenir met en place un programme de rencontres artistiques et culturelles pour aborder le thème de l'identité et de la lutte contre les discriminations avec des groupes d'adolescents ou d'adultes pour la plupart issus de quartiers aux inégalités sociales et urbaines marquées.
MÉMOIRE ET RACINES DE L'ÉDUCATION POPULAIRE ET DE LA COGESTION 11, rue Cels 75014 Paris 01 43 20 29 29 memoires-racines@wanadoo.fr	L'association Mémoire et racines de l'éducation populaire et de la cogestion a été fondée en 1993 pour réaliser et susciter des travaux de recherche sur l'histoire de la jeunesse et de l'éducation populaire, à commencer par l'histoire de la cogestion. Elle a réalisé huit colloques, une vingtaine d'enregistrements sonores et audiovisuels, et diverses publications.
MIX'ÂGES - ENTR'AIDE 112, rue Brancion 75015 Paris 01 48 28 70 16 mix-ages@orange.fr www.mix-ages.org	Centre d'échange et de partage inter-générationnel, Mix'âges est un lieu de vie, de rencontre, d'aide et d'information aménagé au centre du quartier des Péricieux dans le XV ^e arrondissement de Paris. Le Centre Mix'âges s'intègre dans la réalité économique et sociale du quartier en proposant des activités et des services aux séniors et à toutes les classes d'âges, afin de favoriser la solidarité, le lien social entre les générations, au sein des Péricieux.

NAME DIFFUSION

01 43 58 85 66 / 06 78 47 55 03
namediffusion@yahoo.com
www.namediffusion.net

À partir de la mémoire se développent tous les projets de l'association : la mémoire mythologique, la mémoire de l'histoire, la mémoire dans la maladie, la mémoire de la transmission...

Conception et production d'événements socio-culturels, établissement de terrains de rencontre, travail dans le dialogue inter-culturel. Les langues de la ville avec ceux qui les parlent et les traduisent. Déploiement actif de grandes cartes à jouer bilingues, etc.

PAROLES D'HOMMES ET DE FEMMES

10, rue Lamblardie 75012 Paris
06 32 53 16 06
parolesdhommesetdefemmes@orange.fr
www.parolesdhommesetdefemmes.fr

L'objectif de Paroles d'hommes et de femmes est de faire témoigner des migrants originaires de continents différents, sur leurs parcours de migrations devant des élèves (collégiens ou lycéens). La langue française est une source d'action éducative et d'échanges interculturels. La mémoire de la migration est une source de lien social.

PÉRIPHÉRIE

87 bis, rue de Paris 93100 Montreuil
01 41 50 58 21 / 01 41 50 75 01
www.peripherie.asso.fr

Valorisation du patrimoine audiovisuel, soutien à la création documentaire et à la diffusion, transmission et partage des savoirs historiques. À partir d'images méconnues, faire se confronter et s'enrichir la parole des témoins et des syndicalistes, des cinéastes, des historiens et des sociologues pour construire un savoir sur l'histoire du monde du travail, de l'immigration et du logement, et dans un second temps, diffuser largement ce savoir auprès des publics d'Île-de-France lors de projections et de débats.

RAPSODE PRODUCTION

9, rue du Transvaal 75020 Paris
01 43 49 01 66
rapsode@free.fr
www.rapsode.free.fr
www.festivalimmediat.fr

Depuis sa création en 1993, Rapsode Production intervient dans le champ de l'éducation populaire et de l'éducation à l'image, en favorisant l'appropriation des moyens d'information et la fabrication de films d'expression populaire par les habitants, la collecte et la création d'histoire(s) et de mémoires collectives, venant directement des sources. Elle met en place des formations participatives à l'audiovisuel (le Centre Média Local), des dispositifs de transmission interactifs (exposition *Migrations africaines*), des rencontres et débats publiques (festival *Immediat*). Elle participe à la réflexion, la valorisation et la construction d'alternatives sociales, en lien avec la parole et l'action d'hommes et de femmes engagés, dans une perspective de regards croisés.

SALLE SAINT-BRUNO

9, rue Saint-Bruno 75018 Paris
01 53 09 99 56
contactsb@sallesaintbruno.org
www.sallesaintbruno.org

La Salle Saint-Bruno est une association loi 1901 qui est un lieu de rencontre et de mise en relation pour le quartier de la Goutte d'Or. À travers son pôle ressource elle participe à l'animation de la vie locale et au développement de la vie associative. Permettre aux habitants d'accéder à l'histoire de leur quartier en partant de leur témoignage, et valoriser cette histoire auprès des franciliens, en mettant l'accent sur les apports artistiques, culturels de l'immigration.

THÉÂTRE DE LA NUIT

18, avenue du Président Salvador Allende
94110 Arcueil
01 47 35 18 00
theatredelanuit@wanadoo.fr
www.audeladuperiph.fr

Le TdN 2010-2014 : *Mémoires et Histoire au delà du périph'*. Un projet qui interroge le rapport à l'Histoire et à l'identité d'un territoire de la proche banlieue sud (Arcueil et les villes voisines), une démarche qui croise des regards d'habitants, des points de vue scientifiques et patrimoniaux, des propositions d'artistes et des événements fédérateurs conviviaux.

TRADITION ET GUÉRISON

01 79 04 12 67 / 06 78 47 55 03
lazzarino.josephine@gmail.com
morenacampiani68@gmail.com

L'association a pour but de prendre soin des traditions ; les chercher, les développer, les transmettre en s'appuyant sur plusieurs moyens d'action : collecte du patrimoine immatériel, appui de la production de films, concerts et spectacles qui traitent de la thématique de la culture du soin, de la thérapie et de la guérison, publication d'ouvrages inachevés ou méconnus, préservation et valorisation de filmographies d'archives ou rares, soutien de certains sujets liés à la guérison et des personnes qui développent des connaissances ancestrales, ouverture du regard aux expressions artistiques et à des disciplines multiples qui s'approchent de la guérison.

TRAJECTOIRES

6, rue de l'Ermitage 75020 Paris
06 11 29 59 18 / 06 84 16 72 60
www.trajectoires-memoires.com

L'association Trajectoires est née en 1998, sous l'impulsion de personnes partageant un même intérêt pour les thèmes des quartiers populaires et des migrations, souhaitant participer à des projets de sauvegarde et de transmission de la mémoire et mener des recherches historiques dans un souci d'analyse critique du passé et du présent. Trajectoires s'implique à différents niveaux, en tant qu'initiateur et porteur de projets ou en tant que partenaire, tout en diversifiant les modalités d'action en fonction des contextes.

RÉSEAU MÉMOIRES-HISTOIRES EN ÎLE-DE-FRANCE



Le réseau Mémoires-Histoires en Île-de-France a pour objet de promouvoir des actions menées par ses membres et des initiatives associatives et citoyennes dans les domaines des questions urbaines et des quartiers populaires, des migrations, du monde du travail et du monde ouvrier en Île-de-France, en articulant l'approche mémorielle et historique.

Ces actions s'inscrivent dans une dynamique collective et globale des Droits de l'homme et du citoyen et de lutte contre les préjugés, les stéréotypes, et toutes les formes de lutte contre les discriminations et les inégalités.

Ce réseau est une structure d'appui et de coordination volontaire des associations, unions, fédérations et mouvements régionaux et nationaux œuvrant dans le champ de la mémoire et de l'histoire sociale et culturelle en Île-de-France.

Les membres adhérents à la charte du réseau participent activement aux actions collectives du réseau. Ils se donnent comme moyens : l'information réciproque, la concertation, la réflexion, la coopération, l'expression et l'action communes au niveau régional. Le réseau agit en coordination et coopération au plan local, national, européen et international.

L'activité de l'association est indépendante des groupements politiques, philosophiques et confessionnels.

> WWW.MEMOIRES-HISTOIRES.ORG
> CONTACT@MEMOIRES-HISTOIRES.ORG

ASSOCIATIONS ADHÉRENTES AU RÉSEAU

AIDDA, Association de culture berbère, Atellanes, Au nom de la mémoire, Batik International, Canal Marches, Daja, Collectif Fusion, FACEEF, Mix'âges - Entre'aide, Génériques, Handy & Manchu, Kygel Théâtre, la Cathode, les Jardins Numériques, Mémoire de l'avenir, Mémoire et racines de l'éducation populaire et de la cogestion, Paroles d'hommes et de femmes, Périphérie, Rapsode Production, Théâtre de la Nuit, Trajectoires.

ÉQUIPE DE RÉALISATION

COORDINATION DU RÉSEAU :

Mohammed Ouaddane (Trajectoires).
ouamo6@gmail.com - 06 11 29 59 18

BUREAU DU RÉSEAU :

Sarah Clément (Génériques) - présidente,
Hédi Chenchabi (AIDDA) - secrétaire général,
Karim Yazli (Kygel Théâtre) - trésorier.

CONCEPTION GRAPHIQUE :

Julien Pelletier - www.julienpelletier.fr

SITE INTERNET :

Les Jardins Numériques - www.jardins-numeriques.net

CONTACT PRESSE

AGENCE 914

Communiqués, dossiers et visuels disponibles sur demande.
Tél. : 01 42 52 60 29
Juliette Laniray : juliette@agence914.fr - 06 11 76 22 09
Marielle Barbe : marielle@agence914.fr - 06 74 82 66 70

PARTENAIRES MÉDIA

EPRA WWW.GIP-EPRA.FR

Le GIP EPRA (Échanges et productions radiophoniques) a été créé en novembre 1992, à l'initiative des pouvoirs publics et en partenariat avec des radios associatives. Financé principalement par l'Acse, il a pour objet la mise en oeuvre d'une banque de programmes radiophoniques, grâce à la mutualisation et la distribution d'émissions radiophoniques sur les thèmes de l'intégration, de la lutte contre les discriminations et de l'égalité des chances. Fort d'un réseau de 165 radios adhérentes, l'EPRA est un véritable relais du travail de proximité des acteurs de terrain, des expériences locales et de la parole citoyenne, et contribue ainsi à la promotion d'émissions de proximité sur les thèmes de la vie sociale et associative, de la mémoire de l'immigration et de l'intégration, de la cohésion sociale et du vivre ensemble, à l'échelle de la ville et du quartier, mais aussi au niveau régional et national.

PRESSE & CITÉ WWW.PRESSEETCITE.INFO

Presse & Cité, association pour la connaissance des quartiers, a été créée dans le but de faire émerger un espace de dialogue entre médias nationaux et régionaux, institutions, associations et médias issus des quartiers populaires. Le but étant une autre médiatisation des quartiers populaires par la prise en considération des médias issus des banlieues. L'association fédère plus d'une trentaine de médias alternatifs (papier, web, radio) sur le territoire national. Depuis 2007 l'association promeut à travers ses actions et ses outils comme le « *Guide pour l'amélioration du traitement médiatique des banlieues* », une autre médiatisation pour une meilleure connaissance des quartiers populaires. À travers son action, Presse & Cité considère que la crise des banlieues est également une crise des représentations.

PROGRAMME

15 - 30 mars	Bastringue à Château Rouge - MANIFESTATION PLURIDISCIPLINAIRE
15 mars - 31 mai	Zola et la condition ouvrière, de « l'Assommoir » à aujourd'hui - EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE
15 mars	Les Grognards de la République - THÉÂTRE
17 mars	Films des Ateliers Varan - PROJECTION-DÉBAT
18 mars - 14 avril	Femmes et mémoires - EXPOSITION
21 mars	On dit qu'au-delà des mers - SPECTACLE-CONCERT
26 mars	Place de la mémoire dans la vie et les pratiques des associations - PROJECTIONS-DÉBATS
27 mars	La Commune de Paris - PROJECTION-DÉBAT
27 mars	Chocolat - CONFÉRENCE-SPECTACLE
28 mars	Allons z'en France - THÉÂTRE
29 mars	Les Patriarches - PROJECTION-DÉBAT
30 mars	Soirée autour de la rénovation urbaine des cités en Île-de-France - PROJECTION-DÉBAT
30 mars	Le Silence du fleuve - PROJECTION-DÉBAT
2 avril	Quel travail de mémoire(s) pour quelle société ? - COLLOQUE
2 avril	Images de villes, image de vies : des OFNI tout près de chez nous - PROJECTION-DÉBAT
6 avril - 15 mai	Ma ville vue de ma fenêtre - EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE
7 avril	Banlieue en héritage(s) - PROJECTION-DÉBAT
7 avril	Aulnay-sous-Bois, territoire documentaire ? - PROJECTION-DÉBAT
7 avril	Arbre à palabre 2 - THÉÂTRE
8 avril	Les désarrois de Malik, Asima, Abdi et Malou - THÉÂTRE
12 avril - 21 mai	Les Épouvantails - THÉÂTRE
23 avril	Temps Fort « Mémoires et histoires urbaines » - RENCONTRES ET DÉBATS
24 avril	Silence, on rénove ! - PROJECTION-DÉBAT
28 avril - 31 mai	Vieux : portraits et parcours des migrants - EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE
29 avril - 20 mai	Pause Café - EXPOSITION
29 avril - 29 mai	Le Tireur occidental - THÉÂTRE
2 mai	Patriarches. Portraits d'ici. Mémoires d'ailleurs et de demain - ATELIERS D'ÉCRITURE ET DE LECTURE
3 - 31 mai	Images de la vieillesse et diversité - EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE
4 mai	100 témoins, 100 écoles : journée bilan - JOURNÉE DE RENCONTRES
6 mai - 29 juin	Restitution du projet AuberMémoires - EXPOSITION / INSTALLATION SONORE
6 mai	Du bleu dans l'oeil, des bleus dans l'âme... - PROJECTION-LECTURE
6 - 7 mai	Histoires d'ici, mémoires d'ailleurs - COLLOQUE
8 mai	American radical : the trial of Norman Finkelstein - PROJECTION-DÉBAT
9 - 20 mai	Banlieue Caraïbes - EXPOSITION / DÉBAT
10 mai	Notre Dame de Barbès, du scopitone à Youtube - SPECTACLE MUSICAL
11 - 13 mai	Exposer l'esclavage : méthodologies et pratique - COLLOQUE INTERNATIONAL
14 mai	Temps Fort « Mémoires, arts et cultures » - RENCONTRES ET DÉBATS
14 mai	Belleville vidéos - paroles et mémoires des habitant(e)s de Belleville - PROJECTIONS-DÉBATS
15 mai - 30 juin	Trente ans d'image de l'immigration : la collection AIDDA - EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE
17 mai	Le Massacre des Italiens - THÉÂTRE
17 mai - 30 juin	Parents et écoles : portraits - EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE
19 mai	Luttes et désindustrialisation en Seine-Saint-Denis : le cas d'Idéal-Standard [...] - DÉBAT
19 mai	Moi, mon héros... - SPECTACLE VIVANT
21 mai	Sauvegarder l'histoire et la mémoire des Périchaux - EXPOSITION / VISITE DE QUARTIER / CONFÉRENCE
21 mai	Atelier du Tapis volant - ATELIER / JEU DE CARTES
22 mai	Nos grands-parents, deux générations, une culture - EXPOSITION / REMISE DE PRIX
26 mai	Lieux de mémoire et rénovation urbaine en Île-de-France [...] - SÉMINAIRE
27 mai	Temps Fort « Mémoires ouvrières, mémoires des luttes » - RENCONTRES ET DÉBATS
27 mai	Temps Fort « Migrations : mémoire(s) et patrimoine(s) » - RENCONTRES ET DÉBATS

Avec le soutien de la Direction régionale de la jeunesse, des sports et de la cohésion sociale d'Île-de-France (DRJSCS), et de la Direction de l'accueil, de l'intégration et de la citoyenneté (DAIC).